

# EL TESTAMENTO RUANO HA DEJADO DE EXISTIR EN VIRTUD DE LAS CONCLUSIONES DEL VEREDICTO DEL JURADO DE CONCIENCIA

## SI NO AMPLIAN EL PRESUPUESTO NO PODRA SOSTENERSE EL HOSPITAL

### Aclaración Cateórica que Hace la Acusación

HABLA EL DR. SOLANO GUZMAN

Fu Relación con las Declaraciones Hechas Ayer por la Defensa

Los doctores Miralda, Velasco y Valle, en su aclaración publicada en este mismo diario, el día de ayer, pretenden demostrar, que, en virtud de las conclusiones del veredicto del Jurado, el testamento Ruano ha quedado en todo su vigor; sentando como una verdad jurídica esa afirmación, y que, en consecuencia, no queda otra cosa que hacer, que continuar el juicio testamentario, ante el Juez de lo Civil, bajo cuya jurisdicción fue iniciado, ya que el alto tribunal de conciencia, ha dicho, que ese testamento, tiene todas las formalidades de ley.

Nada más lejos de la verdad y de la ley que esas conclusiones de la defensa, como lo demostraré, no sin antes dejar constancia del error en que incurrieron los señores Miralda, Velasco y Valle, consistente en creer que el cuestionario versa sobre dos actos notariales diversos, cuando lo que hay, es una sola acta que aparece autorizada por el cartulario López Araujo y por los testigos instrumentales.

En efecto: la acusación ha sostenido que el acta testamentaria fechada el diez y ocho de diciembre de mil novecientos veintinueve, fue hecha con posterioridad a la muerte del testador, y que por tanto, se trata de un testamento falso.

Ahora bien: las preguntas del cuestionario, en lo principal, versan sobre lo escrito y firmado en la carátula del testamento cerrado, cuya acta encierra, en sí, de conformidad con la ley, la escritura constitutiva del cotejamiento del testamento.

¿De dónde ha sacado la defensa esa distinción de actas? ¿Dónde están las preguntas del cuestionario referentes a la acta imaginaria de que ellos hablan? Al contrario, esas mismas preguntas, al referirse al acta notarial que es objeto de controversia, dicen de una manera clara y terminante, que es la misma, y no de otra manera podría ser, ya que la acusación jamás ha sostenido la existencia de dos actas, sino, simplemente, que el acta fechada en diciembre fue confeccionada con fecha posterior a la defunción del señor Ruano, o sea en el mes de enero de mil novecientos treinta, antedatándola.

Que las preguntas se refieren únicamente al acta que aparece en la carátula, salta a la vista, con solo copiar la pregunta consignada en el número décimo del referido cuestionario, que dice así: "¿Está probado que un día del citado mes de enero de mil novecientos treinta se efectuó la autorización del acta notarial asentada sobre la cubierta del testamento cerrado de don José Emeterio Ruano, de que trata este juicio, acta que está certificada de folios 87 a 88 y que aparece autorizada a las diez y ocho horas del día diez y ocho de diciembre de mil novecientos veintinueve?" Esta pregunta fue contestada negativamente. Como se ve, la pregunta se refiere a establecer, o no, si el acta que aparece otorgada en el mes de diciembre fue autorizada en un día del citado mes de enero de mil novecientos treinta; esto es clarísimo y por tanto, carece de base la distinción de la defensa.

La pregunta undécima, dice así: "¿Está probado que la autorización de dicha acta notarial se efectuó después de la muerte de don José Emeterio Ruano?" También esta fue contestada negativamente; y esto viene a demostrar, que la autenticidad de la acta notarial "Santa Rosa".

(Pasa a la sexta página)

## Se Formó El Primer Comité Olimpico

# HAY CONFLICTO EN EL HOSPITAL

### QUE EMPEZARA A TRABAJAR EN LA GESTION DE LA OLIMPIADA.

### ENTUSIASMO DE LOS DEPORTISTAS

### Puntos de trabajo que fueron aprobados anoche

Anoche, entre las ocho y diez, verificóse una asamblea general de deportistas capitalinos convocados por el club deportivo "Alacranes" en los salones de la sociedad de empleados de comercio, con el objeto de tratar de la organización definitiva de un comité pro juegos olímpicos centroamericanos.

El club "Alacranes" había convocado a dos o más miembros de cada club para que estuvieran presentes y efectivamente cuando dio principio la sesión la concurrencia de deportistas era en verdad crecida, lo que demuestra el enorme entusiasmo con que fue acogida la idea y la necesidad imperiosa de ir dando forma efectiva a los trabajos pro juegos olímpicos, de acuerdo con la idea de que San Salvador sea la sede de los terceros juegos centroamericanos.

El memorándum del Club "Alacranes"

El club Alacranes había enviado el siguiente Memorándum a cada uno de los clubes, pero puesto a discusión fue aprobado en parte y en otra rechazado y modificado.

El Memorándum es el siguiente:

1°—Procurar que sean suspendidos los campeonatos nacionales y proceder cuanto antes al entrenamiento de las diferentes ligas deportivas de toda la República, a fin de establecer competencias entre las mismas, para poder seleccionar la liga definitiva que defenderá los colores nacionales. — Para hacer esta selección debe solicitarse de cada Club, la nómina de sus jugadores estrellas, con expresión de su respectivo puesto.

2°—Solicitar la nómina de los socios de cada Club que tomen parte en Atletismo para dar principio a las competencias atléticas una vez por mes, a partir del próximo mes de octubre. —(No importa que las primeras competencias no tengan éxito por falta de entrenamiento, pero sí servirán para levantar el entusiasmo).

3°—Solicitar que se dirija a todos los Clubes de la República, (federados y no federados) para que en cada Departamento se vayan preparando las respectivas ligas, las cuales vendrán a competir a esta capital con las de aquí y con las de los otros departamentos; incluyendo de preferencia el atletismo.

4°—Dirigir nota a la Secretaría de la Guerra, para que ésta ponga con carácter de obligatorio en todos los Cuarteles (Pasa a la segunda página)

## ULTIMA HORA

En la sesión de esta mañana en el Congreso Legislativo se aprobó el Proyecto de Ley que impone pagos al servicio de transportes en beneficio del Municipio para la construcción del Palacio del Ayuntamiento. También se aceptó el proyecto de decreto por el que próximamente se lotificará la hacienda nacional "Santa Rosa".

# DIARIO LATINO

— DIARIO DE LA TARDE —

Director: MIGUEL PINTO SAN SALVADOR, C. A. MARTES 20 DE SEPTIEMBRE DE 1932 AÑO XLI No. 12628

8 PAGINAS  
10 CTS.

## COMPLETO ESTUDIO DE LA SITUACION ECONOMICA

# AL FIN NADA DIFUSION DE PREMIOS DEL HICIERON LOS NOTICIAS EN CONCURSO LECHEROS TODO EL PAIS DEL C. AEREO

### Después de tantas reuniones y pláticas no hubo acuerdo

No hicieron nada, al fin y al cabo, los lecheros capitalinos después de tantas reuniones y conferencias como las que se verificaron en las oficinas de la Sanidad, para llegar a formar una cooperativa o sociedad anónima para la pasteurización de la leche. Desde luego esto es lamentable, porque va en perjuicio de la salud pública.

Precisamente por esto es que el Director de Sanidad convocó a las reuniones de que dimos cuenta y en las cuales se habló de todo lo relativo a la pasteurización de la leche.

Desgraciadamente, los lecheros no han vuelto a juntarse, entrando en un periodo de perfecta indiferencia. Por ello se considera que acaso ya no piensan más en el proyecto de la pasteurización.

En Santa Ana, sin embargo, ya se están dando pasos firmes y pronto habrá leche pasteurizada...

## RECEPCION PARA J. R. URIARTE

Anoche fue recibido, según se nos informa, por la Academia de Ciencias "Antonio Alzate", de México, el Ministro de nuestro país ante el gobierno mexicano, señor don Juan Ramón Uriarte.

Uriarte fue recibido en sesión pública, habiendo pronunciado una importante conferencia que le valió muchos aplausos y felicitaciones.

La Academia a que nos referimos, es una de las instituciones de mayor prestigio que hay en la república mexicana.

En esta sesión se tratarán algunos asuntos de importancia, por lo cual se suplica a los socios la puntual asistencia.

### Sobre la situación del mercado de café en la actualidad

La Asociación Cafetalera de El Salvador hará eficiente difusión de noticias sobre el café, al propio tiempo que lo está haciendo por radio—por medio de veinte jefaturas de distrito de la república, situadas dentro de las zonas más productoras del famoso grano de oro.

Para ello tiene ya construidas veinte pizarras, que serán instaladas en las oficinas municipales y en las cuales se darán diariamente noticias sobre el mercado de café, los precios y clases en mayor demanda.

Se considera que este es el mejor medio de que los productores se den cuenta exacta de la situación de los precios del café en los mercados mundiales.

## Mañana Celebra Sesión La Asoc. Cafetalera

Mañana celebrará junta la Asociación Cafetalera de El Salvador, según se nos informa, para tratar asuntos de mucha importancia relacionados con el café.

También se tratará, posiblemente, de la formación definitiva de la Compañía de Embarques y Transportes, la cual deberá empezar a funcionar con la nueva cosecha.

## REGRESA EL MTR. FLORES VEGA

Terminada ya la gestión que lo llevaba a la capital de Guatemala al Ministro de Fomento y Obras Públicas de Nicaragua, doctor Antonio Flores Vega, retornará esta tarde por la vía aérea.

De paso para su tierra, Nicaragua, estará en esta capital unas pocas horas para proseguir a la tierra de los lagos.

### Serán otorgados hasta el lunes de la semana próxima por la tarde

Hasta la semana próxima, el lunes, se sabrá quiénes son los triunfadores en el concurso promovido con motivo de la celebración de LA SEMANA DEL CORREO AEREO INTERNACIONAL.

Según hemos sido informados, hasta el día indicado se reunirán los miembros del jurado calificador, para deliberar y ponerse de acuerdo sobre quiénes son los merecedores de los premios.

Estos consisten, como ya hemos dicho, en el viaje aéreo a Guatemala, ida y vuelta, que ofrece "La Prensa"; uno a México o Panamá que ofrece el Director General de Correos y un precioso modelo de avión que ofrece el Ministro de Instrucción Pública.

## Hoy Regresan Los Ticos De México

Esta tarde, a las tres, regresarán los destacados elementos costarricenses que pasaron la semana última en avión con destino a México, a donde iban con motivo de la celebración de la Independencia del país azteca.

Estos personajes, entre quienes figuran dos diputados y el jefe de la plaza militar de San José, estarán entre nosotros hoy y mañana, hospedándose en el Hotel Nuevo Mundo, en donde serán objeto de un agasajo.

## RESULTA MUERTA UNA SEÑORA

En el cantón "Guaje", de la jurisdicción de Soyapango, fue encontrada muerta la señora Juana Martínez.

El cadáver presentaba una herida producida por disparo de escopeta, en la garganta.

## LO HACEN LOS SEÑORES SUAY Y VARGAS MORAN

### "Yo que aconsejaré a El Salvador el profesor Kemmerer"

Un completo estudio sobre la actual situación económica y financiera del país y el medio más eficaz y práctico de aliviarla, está siendo elaborado por los señores don José Esperanza Suay, ex-ministro de Hacienda, y licenciado Mario Vargas Morán, los mismos que la semana pasada enviaron al gobierno un proyecto total de Ley Moratoria.

Este estudio, según los informes que hemos recogido, lo ha motivado la anunciada próxima llegada al país del profesor Kemmerer, llamado "el médico de las naciones", por conocer los males y remedios de la economía en el continente.

El estudio que están preparando los señores Suay y Vargas Morán podría titularse "Lo que el profesor Kemmerer aconsejará a El Salvador", anticipando así, según ellos, los remedios que podrá aconsejar el técnico norteamericano.

Los señores Suay y Vargas Morán enviarán su estudio al Presidente de la República y al Ministro de Hacienda tan luego como quede terminado.

## DRAMA PASIONAL EN USULUTAN

Un mensaje telegráfico que se ha recibido hoy en esta capital, da cuenta de una pavorosa tragedia que se desarrolló ayer por la tarde en la casería de "Talpetate", en la jurisdicción de la ciudad de Usulután.

El individuo José Rivera, cegado por los celos y enloquecido por el abuso del aguardiente, disparó un tiro de su revólver a su amada Josefa Escobar, destranzándole la cabeza, pues el tiro penetró por el oído izquierdo saliendo al otro lado.

Rivera, al ver caer a su amada, se apuntó con la pistola y se disparó un proyectil en la sien derecha, muriendo inmediatamente.

Sin embargo, la joven Escobar no ha muerto hasta estos momentos y ha declarado que su amante, José Rivera, la agredió porque ella ya no quería tener relaciones con él.

Mientras el comerciante duerme sus anuncios trabajan por él al criminal.

## ESO SOSTIENEN LOS MIEMBROS DEL CONSEJO

### EN UNA ENTREVISTA

### QUE CELEBRARON AYER CON EL SEÑOR MINISTRO DE LA BENEFICENCIA

### SE ESFERA CON ANSIEDAD LA APROBACION DE LOS ESTATUTOS, QUE FUNDAN LA AUTONOMIA

Si no se amplía El día de ayer, durante las últimas horas de la mañana, celebraron una interesante y prolongada entrevista los miembros del consejo directivo del Hospital Rosales doctores Luis Paredes, Napoleón Díaz Nulla y Alonso V. Velasco, con el Ministro de Beneficencia general Salvador Castañeda Castro, con el objeto de tratar asuntos relacionados con la buena marcha de nuestro primer centro de caridad.

De una manera casi exclusiva, la plática versó sobre el presupuesto del Hospital, que asciende, como ya hemos informado de acuerdo con el nuevo proyecto, a la suma de DOSCIENTOS CINCUENTA Y NUEVE MIL SETECIENTOS COLONES, suma en que también han sido calculados los probables ingresos anuales.

Resulta deficiente ese presupuesto Según fuéramos informados, ese presupuesto, resulta deficiente para el Hospital Rosales, pues que, al ponerlo en vigor, tendrían que sufrir necesariamente algunos servicios, tanto más cuanto que, el Hospital no podría, de ninguna manera, cumplir ciertos compromisos urgentes cancelando las deudas que tiene pendientes y que ascienden a unos ciento treinta mil colones.

Y hay razón, puesto que en el proyecto no figura partida alguna para la cancelación de esa deuda que pesa sobre el Hospital Rosales.

En tal virtud, sabemos que el consejo estima conveniente, la ampliación del proyecto de presupuesto en una forma que haga posible la vida del establecimiento, tratando, sino de ensanchar sus servicios, por lo menos mantenerlos de una manera eficiente y satisfactoria.

Este proyecto de arbitrios a favor del hospital Rosales se encuentra en poder del Ministerio de Beneficencia y esta oficina deberá enviarlo al Congreso para su aprobación antes de que se termine el presente periodo de sesiones extraordinarias. De lo contrario, según impresiones que hemos recogido, no podrá enmendarse el Hospital Rosales.

Es conveniente, pues, que los poderes públicos se interesen por nuestro primer centro de caridad.

Es necesaria la autonomía del Hospital Según nos expresaron ayer por la tarde los miembros del consejo directivo del Hospital, se están esperando la aprobación del proyecto de estatutos para conseguir la autonomía del Hospital Rosales.

Este proyecto será dado a conocer HOY al cuerpo médico y en seguida será enviado al Ministerio de Beneficencia.

Este estatuto establece la AUTONOMIA del Hospital Rosales, la que, una vez fundada y reconocida, habrá de dar al establecimiento nuevos derroteros de seguridad económica y de eficiencia administrativa.

# SOCIALES-Y-PERSONALES

FARMACIAS DE TURNO PARA LA PRESENTE SEMANA  
Farmacia Nueva, 2ª Avenida Norte y 3ª Calle Oriente. Tel. 128.  
Farmacia Sosa, Barrio Cisneros.  
Farmacia Argüello, Avenida Isidro Menéndez.

## DIVERSIONES

**PRINCIPAL:**  
**MARTES**  
A las 5.30 p. m., extra-especial popular: CAMAROTE DE LUJO, con Grete Nilssen y Edmund Lowe. En español. A las 7.30 p. m., extraordinaria, popular; MARIANITA, con Janet Gaynor, Charles Farrell, Dallogada con canciones, títulos en español. A las 9.30 p. m., extraordinaria, popular: LA LEY DEL HAREN, con José Mojica y Carmen Labrador, opereta toda en español. Domingo noche: EL CAMPEON.

**COLON:**  
A las 6 p. m., extra-especial: EL CABALLERO GRIEUX, con Dolores Costello. Musicada con títulos en español. A las 9 p. m., extraordinaria: REBAJO LA MASCARA, con W. Powell. Dilogada, con títulos en español. Domingo noche: MAR DE FONDO.

**TEATRO DE LA COMEDIA**  
**MARTES 20**  
Tarde y noche estreno de la preciosa zarzuela: UN ENSAYO DE LA VIUDA ALEGRE y Gran acto de Variedad.

## CARTA DEL REGIDOR GONZALEZ

San Salvador, 15 de septiembre de 1932.

"Señor Director del DIARIO LATINO. Señor:"

"Con motivo de haber leído en su importante diario del caudero de los corrientes, una acusación de violación a la ley, hecha contra mí, por haber dado mi voto en pro del nombramiento preventivo que se acordó sobre la base de un plan económico que se ensayaría durante un mes, con la cooperación de un jefe provisional del Tren de Aseo; y porque el nombramiento referido recayó en la personalidad de don Miguel A. González, quien está reconocido como hombre progresista en realidad, y no de ficción, le suplico la publicación de mi sincera declaración:

"Protesto decididamente contra tal denuncia, por ser inadecuada y atentatoria;

"El espíritu del artículo setenta de la Ley del Ramo Municipal establece la prohibición

LA MUNICIPALIDAD CELEBRA SESION EXTRAORDINARIA.

Esta noche, a las siete y media, celebrará una importante sesión extraordinaria la Municipalidad capitalina. Tratará de manera exclusiva, de obtener autorización de la gobernación, para erogar cierta cantidad de dinero destinada al establecimiento de la oficina que habrá de distribuir la cédula de vecindad.

Se pedirá también la aprobación de un arbitrio de quince centavos por cada cédula a favor del sostenimiento de dicha oficina.

La Junta Directiva saliente tuvo poca suerte al tocarle el periodo álgido de nuestras crisis, pues todos sabéis que hemos enfrentado una social y otra política además de la económica, resultantes en parte con prudencia, tino y patriotismo; pero confía y hace votos porque la Directiva que hoy toma posesión, integrada por elementos de élite de nuestro Ejército, presidida por el general D. Andrés I. Menéndez, uno de sus prestigiosos jefes, sea más afortunada que nosotros, y dentro de un año, concluido el edificio, podamos festejar dignamente esta fecha memorable para la Patria.

Alcemos nuestras copas por el progreso y felicidad de El Salvador; por la salud personal del señor Comandante General del Ejército y la de sus dignos colaboradores, y por la prosperidad de nuestra Casa: ¡SALUD!

Manuel González,  
Quinto Regidor.

NOTA:— Retardé esta comunicación por juzgarla inoportuna ante el mérito de su causa; pero luego reconocí que es un deber dar la luz posible a los más necesitados, a fin de obtener consecuencias gratas.

M. G.

La DIARIO LATINO.

**CUMPLEAÑOS Y ONOMASTICOS**  
Cumple años mañana doña Encarnación Ortiz de Rodríguez. Su nieta señorita Leonor para festejarla, en su casa del barrio de Candelaria, en la tarde del mismo día reunirá a sus amistades y les ofrecerá una fiesta de confianza.

—El advenimiento feliz de su primogénito que llevará el nombre de su progenitor puso la nota armoniosa en el hogar de don Leonidas González y su esposa doña Celina Páez de González.

—Olivia será el nombre que lleva al hacer su ingreso en el seno de la cristandad una niña que llegó a sonreír en el hogar de los esposos don Arcadio Ramírez y doña Visitación Lara de Ramírez.

**MAGNIFICO RESULTADO DEL "CONCURSO DEL NOMBRE" MAS DE 500 CUPONES HAN SIDO RECIBIDOS.**

Gran entusiasmo despertó en el público salvadoreño el "Concurso del nombre", abierto por los editores de la nueva revista literaria que próximamente circulará, en esta ciudad.

Varios fueron los diarios de esta capital que prestaron acogida al referido concurso y los directores de la revista promotores del concurso han recibido la halagadora suma de quinientos veintidós cupones con sus respectivos nombres y además muchas cartas alentadoras para no desmayar en sus planes y llevar a feliz término sus aspiraciones, cosa que altamente agradecen los promotores del "concurso del nombre", al mismo tiempo que ofrecen no hacer decaer un sólo instante su entusiasmo y dedicación, pues, que la próxima revista no deje ni que desear.

Ya fue nombrado el Jurado calificador para escoger el nombre y para el cual han sido designados los señores: Aristides R. Palacios, Miguel Angel Chacón, Joaquín Castro Canizales y doctor José Antonio Pinto Lima, promotor del Concurso.

El jueves próximo se dará a conocer el vencedor o vencedores para que sepa el público salvadoreño quién fue el agraciado y cuál será el nombre de la revista salvadoreña predilecta de los salvadoreños.

Esté atento que en los mismos diarios en donde apareció el cupón para el concurso allí aparecerán los resultados y la fecha de la próxima iniciación de la revista.

La PELUQUERIA LONDRES está atenta para servir a usted, con solicitud, aseó y perfección.

—Sigúelo para Salcoatitán don Heliodoro Rivera.

**ENFERMOS Y MEJORADOS**  
Doña Luz viuda de Mijango se encuentra enferma desde hace algunos días.

—Doña Jesús Alemán viuda de Cortés encuéntrase delicada de salud.

Enfermo guardando cama encuéntrase don Belisario Sandoval.

—Enferma de alguna gravedad encuéntrase la señorita Adela Cárcamo.

—De la grave enfermedad que ha venido padeciendo ha mejorado doña Guillermina Flamenco viuda de Salazar.

—Padece grave dolencia don Erasmo Ramírez.

—Ha mejorado de salud don Raimundo Solares.

—Delicada de salud encuéntrase doña Ana María Rivera de Silva.

—Enfermo de cuidado regresó de Santiago de la Frontera don Bonifacio González.

—Un tanto mejorado de las dolencias que ha venido padeciendo hállase don Víctor Manuel Alvarado.

—Padece fuertes dolencias reumáticas don Sebastián Herrera.

Enferma guardando cama encuéntrase doña Concha de Quesada.

—Delicados de salud encuéntrase don Carlos Quesada y la señorita Laura Quesada.

**VIAJERO**  
Mr. J. J. Zalduendo, Representante de The Sydney Ross Co., regresó de Guatemala, a donde fue en asuntos de negocios.

**OPERACION QUIRURGICA**  
En el Pensionado del Hospital Rosales sufrió esta mañana delicada operación quirúrgica, doña Rita Leiva de Granados, en la que intervino el doctor Guillermo González. El estado de la paciente es satisfactorio.

**MARITIMAS**  
La Libertad, 19 de septiembre —Hoy a las seis horas fondeó el vapor alemán SYRA procedente de Amapala, de 1356 toneladas de registro, con 34 hombres de mar, al mando de su capitán W. Moessinger. Trajo para este puerto 468 bultos de mercaderías, sin correspondencia ni pasajeros. Patente limpia.

**BAUTIZO SOLEMNE**  
En la tarde del domingo recién pasado, en el templo del Calvario, con el nombre de Aida del Carmen fue bautizada la única hija de don Carlos Garay (Q. D. G.) y doña Olimpia Leiva viuda de Garay. Apadrinaron la ceremonia don Manuel Martí y su señora esposa doña Herclilla Colorado de Martí.

Celebraron el suceso con un paseo a Santa Tecla, por el reciente duelo de la madre de la novia.

**CONCIERTO BAILABLE EN EL NUEVO MUNDO**  
Mañana miércoles, de siete a nueve de la noche, habrá un selecto concierto bailable en los salones del hotel Nuevo Mundo. Ejecutará una buena marimba, desarrollando magnífico programa.

**LLEGARAN TURISTAS EL DIA VEINTICINCO**  
El 25 del corriente llegarán a esta capital numerosos turistas a bordo del vapor "Santa Teresa", de la Grace Line Panama Mail, que tocará en La Libertad.

Estos turistas serán objeto de una recepción con concierto de marimba en los salones del Hotel Nuevo Mundo.

**SE FORMO.....**  
(Viene de la primera página)

de la República, el entrenamiento del Atletismo entre el gremio militar, a fin de hacer una selección que competirá con la selección civil de los Clubes.

5°—Dirigir nota al señor Presidente de la República para que a más tardar en el presente año traiga del exterior los Coachs necesarios para preparar con tiempo el atletismo y los demás eventos en que se tome parte en las Olimpiadas.

6°—Para el pago de estos Coachs, los Clubes podrán ayudar al Gobierno con el 25 por ciento de los fondos que produzcan las partidas que se hagan entre las diferentes ligas deportivas, para lo cual el mismo Gobierno debe cerrar con suficiente Guardia Nacional y Policía, el Campo de Marte, durante el tiempo total que dure los eventos, a fin de que nadie entre sin pagar. — El 75 por ciento restante se repartirá entre la Federación Deportiva y los Clubes para los gastos de preparación de equipos.

7°—Dirigirse a todos los establecimientos comerciales, talleres, ferrocarriles, colegios, escuelas, Universidad Nacional y demás establecimientos y compañías, etcétera, excitándoles para que a partir del mes de octubre próximo entrante, saquen a sus empleados deportistas a las 5 p. m., a fin de que puedan entrenarse.

8°—Dirigirse al Gobierno para que al proceder al nombramiento del Comité Olímpico, se prefieran personas tanto del Gobierno como de los principales Clubes, para lo cual cada uno de ellos designará dos personas, que además de su seriedad y honradez, reúnan especialmente la condición de ser verdaderamente entusiastas, y que laboren en pro del mejor éxito de las Olimpiadas.

Se crea al comité pro Juegos Centroamericanos

Se acordó, por unanimidad, crear el Comité Pro Juegos Deportivos Centroamericanos, siendo designados los siguientes miembros: ingeniero don Julio E. Mejía, don Eliseo Colorado H., don Germán Arriaza, don Salvador H. Minero y bachiller Rafael Helena Rosales.

Este comité habrá de trabajar intensamente, interesado a los poderes públicos en la

**VELADA A BENEFICIO DEL HOSPITAL ROSALES**  
El 18 del corriente mes se llevó a cabo la velada anunciada en este diario, a beneficio del Hospital Rosales, centro de beneficencia que de tanta ayuda necesita, a fin de cumplir su noble misión.

Y es la señorita Directora, el personal docente y las alumnas del "Instituto Centro Americano de Señoritas" quienes se valieron de este medio para soliviantar, muy modestamente, algunas de las necesidades más imperiosas de este establecimiento, importantísimo en la vida nacional.

Y a ello debese que a las veintuna horas, el salón de Actos Públicos de este plantel, encontrábase casi lleno de las personas que atendieron a la llamada noble.

Las personas artistas fueron aplaudidas.

Es de esperarse que otros colegios organicen actos públicos que tiendan a mermar tantas necesidades y miserias que a diario palpamos, pero, que en verdad los fondos sean bien empleados para satisfacción de los que los dan, como paga alivio de los verdaderos necesitados.

Entre tanto, vayan nuestros parabienes a los que han iniciado esta empresa noble, callada, con buen éxito.

**ELOCUENTE DISCURSO**  
(Palabras pronunciadas en el Circulo Militar, por el Presidente saliente general D. José M. Peralta L., el 15 de septiembre de 1932.)

Señor Presidente de la República;

Señores Presidentes de la Asamblea y de la Corte Suprema de Justicia;

Señores:

Acabamos de oír la relación sucinta de nuestra labor modesta durante el año social que expira hoy.

Al hacernos cargo del gobierno del Circulo, ahora un año, la crisis económica general se había acentuado y la especial del Fisco era ya alarmante.

Por cuenta de los trabajos de nuestro edificio se debían varias quincenas, y poco después las cosas empeoraban de tal modo que fue preciso suspender aquellos en espera de mejor tiempo.

No nos quedaba otro camino que el de vivir modestamente con nuestros propios recursos, sin acudir al crédito, y así lo hemos hecho gastando menos de nuestros ingresos.

A fines de junio, al despejarse el horizonte con la nivelación del Presupuesto de la Nación, y siendo de absoluta necesidad la prosecución de los trabajos interrumpidos —lo que falta no es mucho, afortunadamente— el Supremo Gobierno

idea de trabajar cuanto antes a favor de los juegos olímpicos centroamericanos de 1934.

Se pusieron a discusión los puntos del Memorandum propuesto por el club "Alacranes" y se aprobó así:

El punto primero fue rechazado; el segundo quedó: "Promover concursos de atletismo"; tercero: El consejo se dirigirá a todos los departamentos para que funden sus comités similares al nuestro y promuevan los concursos de atletismo; cuarto, aprobado; quinto, el consejo se avocará con el gobierno para que lo más pronto posible traiga un coach para atletismo; sexto y séptima aprobados; y octavo, se solicitará del gobierno para que, al formar el comité Olímpico, deje tres puestos a representantes de los clubes deportivos.

## DENTOLINA

DR. G. FRANCISCO VILLACORTA  
MEDICO Y CIRUJANO

Ha trasladado su clínica a la Calle de Concepción, No. 48. Llamar al teléfono No. 11-12 y 13-02.  
alt. Soc.

## MIRE

LA VITRINA de la FARMACIA "COSMOS".

¡Retinol no contiene sustancias dañinas, puede tomarse sin cuidado.—3.

**Dr. C. Chamorro-Benard**  
CIRUGIA - AMIGDALECTOMIAS.  
VIAS URINARIAS.  
7a. Av. Norte, No. 7. Teléfono 9-3-7.  
Frente Fábrica Sagrera.  
alt. Soc. o 4a.

**Dr. Alberto E. Chávez**  
Jefe suplente del Tercer Servicio Mixto de Cirugía General, en el Hospital Rosales. Quince años de práctica Profesional en el mismo Establecimiento.  
Cirugía-Enfermedades de señoras Vías Génito Urinarias.  
CONSULTAS: DE 2 A 5 de la tarde.  
Tel. No. 1 7 8 Calle Hospital Rosales No. 66

**A LA CLIENTELA "ELIZABETH ARDEN"**  
Tenemos el gusto de avisarles que para independizar completamente de nuestros otros negocios el ramo de preparaciones para el tocador, y prestar mucha mejor atención a nuestra muy distinguida clientela, LA AGENCIA "ELIZABETH ARDEN" ha sido trasladada a la Avenida España, No. 42, esquina de la manzana de la Iglesia San Francisco.  
SANCHEZ & CO.  
13-15-17-20 Soc.

## Canoso?

Use "Loción Espumante". No mancha la piel, se aplica fácilmente, no destiñe con jabón, y ennegrece el cabello en un día.  
Depósito: FARMACIA COSMOS, Bang y Cia.  
alt. Soc.



## ¡Adios Barros!

Si desea deshacerse de los barros, manchas, pecas, etc., que afean su cutis, pida el Unguento y el Jabón para el cutis BLANCO Y NEGRO y úselos según las instrucciones. Pruebe este tratamiento hoy mismo y goce de la belleza y hermosura que solo un cutis sano puede darle.

Ungüento y Jabón para el Cutis BLANCO Y NEGRO

Plough, Inc. NEW YORK MEMPHIS MEXICO

**DR. ROSENDO MORAN M.**  
MEDICO Y CIRUJANO

Práctica en Hospitales de Niños y Centros de Puericultura, de París.

**3 CONSULTAS** (11 a. m. a 12 m. 2 a 4 de la tarde 7 a 8 de la noche)

Aplicaciones de Ultra-Violetas en niños débiles a cuotas mínimas

Tratamiento de hemorroides, método Bensaude (ocho años de práctica)

Teléfono—3-4-5

Clínica: Una cuadra al Norte de la Iglesia de San José.—6a. A. N. - 41. alt. soc.

**PONGO a las órdenes de mi distinguida clientela, anexo a la CASA MICHEL, un SALON de BELLEZA, servido por buenos peluqueros y una señora especialista en peinados Marcel y al agua, Manicurista y Masajista titulada.**

**Y un TALLER de MODAS atendido por expertas modistas, donde se le atenderá con esmero, prontitud y educación.**

**Se confeccionan trajes de novia, de calle y soirée.**

**CASA MICHEL.**  
Calle Delgado, frente a Diario Latino.—Tel. 13-30.  
20-21-22-24-27-29 Soc.

# LA FAMOSA AUDITORIA GENERAL El Banco de Estado Propuesto por el Dr. Sequeira

## Defendida por el Dr. Vásquez en el asunto cuestionado con el Sr. Suay

Por el DR. ABRAHAM RIVERA

Por ANTONIO MENDOZA

En el diario "La Prensa," he leído la llamada "Réplica del doctor Vásquez al señor Suay", sobre el asunto cuestionado por dichos señores en materia de presupuesto fiscal.

No quería ocuparme más de la famosa Auditoría, en razón de que sin embargo de haber probado hasta la saciedad que es superfluo ese nuevo organismo de puro lujo y que con su expediente y papeleo inofensivo que acostumbra, nada práctico se realiza en bien del Fisco y en orden a un buen servicio, que no sea solamente la pérdida de tiempo y de dinero con tan grandes sueldos—de nada han servido las fundadas razones puestas de manifiesto, debido a las intrigas de las conveniencias particulares e intereses creados, pues ha sido todo como arar en el mar...

Y si no fuera que el doctor Vásquez hace mención de la Dirección de Contribuciones Indirectas, (de la que fui yo el último Director) respecto a la colaboración que tuvo en asuntos encomendados por el Ministerio de Hacienda, por la forma y en cierto sentido que lo hace y por que here al oído tanta música celestial sobre presupuestos que jamás ha podido formular uno siquiera con datos aproximados y menos aún exactos sobre la producción rentística, por más que diga ser "científicos", no me ocuparía nuevamente de la renombrada Auditoría, de quien el doctor Vásquez dice que entre sus deberes está defenderla siempre que injustamente se le ataque. Conste que hasta hoy nadie la ha atacado injustamente.

Tampoco voy a ocuparme respecto a los argumentos sofisticados y preguntas insidiosas del doctor Vásquez, porque el señor Suay es suficientemente entendido para refutar tales cosas con argumentos incontrovertibles; pero si es lo cierto—y esto lo digo en tono alto—que don José Esperanza Suay es, sin disputa, la persona que entre nosotros ocupa lugar preferente en asuntos financieros, por ser perito de claro talento y tino, de profunda observación en las cosas y alta visión en tales asuntos.

Refiriéndose el doctor Vásquez a la citada Dirección de Contribuciones Indirectas, habla de COLABORACION y esto comprende, ya de manera tácita o expresa, la cooperación o intervención (llámese como se quiera) en los asuntos de que se trate o de la materia que es objeto de las labores. Implica, por lo tanto, mancomunada responsabilidad en la actuación de los que colaboran, por la correspondiente participación o intervención que tengan. La Auditoría General en "materia de presupuesto" COLABORA con el Ministerio de Hacienda. Y es así que para ese fin tiene en su propia organización el llamado "Departamento de Presupuesto y Estadística Financiera" que figura en el Presupuesto General por los gastos autorizados para ese Departamento. Si tal Departamento no llena su objeto, claramente se patentará

que de nada sirve o que el fin principal que se tuvo en mira al crearlo, no lo llena siquiera medianamente de alguna manera práctica, y resulta ser—como todo el engranaje del mecanismo o estructura de la famosa Auditoría—sumamente aparatosa y de puro lujo, sólo para hacer ostentación, agrandar y embrollar las cosas, dando a entender que su labor es grande y meritoria, y, en resumen, nada en los platos... solamente pérdida de tiempo y de dinero, como dejo dicho.

Prueba inequívoca es la eterna tarea de hacer las cosas incompletas, por falta de técnica a base de una práctica concienzuda; de deshacer las mismas cosas para volver a hacerlas, por que no se dio en el clavo; de emendar, de corregir siempre lo hecho en los asuntos en que LABORA y COLABORA; y en todo esto la resonancia del bombo por la prensa, como si se tratara de anuncios comerciales, con el fin de salvar todo con las apariencias y no perder ocasión para darse importancia y sostenerse en los puestos, confirmando esto último la pretensión que se lleva en mira con el deliberado proyecto de ley sobre empleados públicos que acaba de formular.

Cuando yo fui Director de Contribuciones Indirectas, colaboré con el señor Ministro de Hacienda proporcionando los datos necesarios que por ley tenía que enviar a su Despacho y los demás que me pedía, para tener preparado a su debido tiempo el Presupuesto. Mis datos se basaban en la exactitud matemática, conforme las copias de cuentas enviadas por las oficinas que manejan fondos públicos a la oficina de Contabilidad Fiscal que estaba a mi cargo, pues mediante un control efectivo se anotaban las operaciones. En cuanto a la deuda exterior, no necesitaba pedir a la oficina del Empréstito en esta capital los datos para darlos al Ministerio de Hacienda, como ahora se hace, sino era para la correspondiente confrontación o cotejo en orden al control, y me entendía con la oficina del Agente Fiscal en New York siempre que lo consideraba conveniente sobre ciertos datos de la amortización e intereses del mismo Empréstito. En los datos correspondientes a la deuda interior, tuve siempre el mayor cuidado para darlos lo más exactamente posible, en particular los créditos por obligaciones contractuales. Conste que solamente tenía la oficina de Contabilidad Fiscal cuatro empleados y los datos se daban a su debido tiempo, y ahora son catorce empleados según el Presupuesto vigente.

Es así que en cuanto a mi colaboración, no puedo rehuir de la responsabilidad que asume consiguientemente todo colaborador en asuntos fiscales que están a su cuidado o se le encomiendan, y en este caso yo asumo tal responsabilidad mancomunadamente con el señor ex-Ministro Suay, llevando desde luego la firme convicción en cuanto a la ordenación en la

forma y fondo de ser correcta y acertada la nivelación de los presupuestos fiscales en los cuales colaboré.

Hago constar que en el Presupuesto de 1932-1933, no figura cálculo alguno respecto al Servicio del Empréstito, para saber aproximadamente la cantidad que aumenta el pasivo de este contrato y sirva de base para el desarrollo de las operaciones contables, a fin de conocer juntamente con otras deudas contractuales, que no figuran en dicho Presupuesto, por ejemplo, como la de don Salvador Rodríguez Roger, su valor total. De esa manera, esto es, con cálculos errados sobre la producción rentística y omitiendo valores referentes al pago de deudas, no es ni será jamás posible nivelar con exactitud el Presupuesto fiscal y tampoco puede ser labor científica la de la Auditoría General en tal forma como está haciendo, que trasciende con descrédito para el país.

Prueba evidente de que nada se ha adelantado con la creación de la Auditoría, es que todo lo ha embrollado, no obstante de haber gastado tanto dinero con los llamados peritos ingleses que se hicieron venir para mejorar, según se dijo, el sistema de llevar la Contabilidad y para preparar la fundación de la misma Auditoría, igualmente que los enormes gastos que causa con los grandes sueldos de los cuarenta y ocho empleados que forman su personal y que todo ha resultado contraproducente para el Fisco.

¿Dónde está, pues, la técnica confirmada por la práctica para que los presupuestos que ha formado la Auditoría sean científicos? Tal vez la costumbre de llamar todo en esa oficina con el calificativo de "científico", que naturalmente comprende de preferencia a los empleados tal calificativo, se diga por los mismos empleados que todo lo que se hace en materia de Presupuesto es "científico" y técnicamente lo que respecta a la Contabilidad, así como la eficiencia en el personal; pero por cierto no son aquellos "científicos" que llamaban en México cuando mandaba el general Porfirio Díaz, que tal calificativo, por extensión, se daba a los que en materia de Finanzas seguían la técnica y prác-

ticas del gran hacendista don José Ives Limantour y que no obstante de ser políticos, en su colaboración de Gabinete de gobierno, le daban preferente atención a los asuntos financieros y no hacían otra política que la que sustentaba el general Díaz. ¿Dónde está o en qué consiste la "eficiencia" del personal de la Auditoría? Solamente por que figura en el Presupuesto General, en la "Sección Principal"... de sueldos?

¿Dónde están los sistemas o algún método siquiera implantados por la Auditoría para mejorar la recaudación de los impuestos fiscales? ¿Dónde está la simplificación, claridad, exactitud y control en el orden de llevar la Contabilidad? ¿Dónde está el renombrado control de que tanto alarde se hace? Estará en tener un número considerable de empleados para poder atender a tanto papeleo y confusión en todo? Pues es lo cierto que para seguir el mismo sistema que estaba implantado, no es necesario tener diez empleados más de los cuatro que tenía la oficina de Contabilidad cuando estuvo bajo mi dirección, y digo así por que efectivamente yo dirigía, aunque un individuo que fue empleado de ese Departamento de la Auditoría haya dicho por la prensa que la Contabilidad no estaba modernizada por que los tenedores de libros, viejos, que la habían llevado estaban ya rezagados; sin embargo, que él, siendo joven y con su sistema científico, que no pudo implantar, se retiró antes de sufrir completo fracaso, y toda la culpabilidad la declinó contra el Auditor señor Herrera y no contra la Auditoría por su organización inadecuada; por que con su técnica proponía en una publicación nueva organización del Tribunal Superior de Cuentas para que formara parte de él la Auditoría, temiendo sin duda la supresión de dicha oficina... y poder colarse el mismo individuo en la nueva organización....

Dice un refrán: "Obras son amores y no buenas razones". RES, NON VERBA. (realidades, no palabras). Es, pues, con hechos y no con palabras que se evidencia la verdad de las cosas. San Salvador, 17 de septiembre de 1932.

Antonio Mendoza.

### PEDRO MEJIA

MEDICO Y CIRUJANO

2a. A. Norte, Nº 16, frente a la Fotografía Chávez. San Salvador.

### GABINETE FISIOTERAPICO DEL DOCTOR DAVID ESCALANTE

Tel. Nº 1-6-1. Calle Arce, Nº 34.

Oficina en Santa Tecla. Portal Norte del Mercado, contiguo al Dr. Cayetano Angel.

EL MAS COMPLETO DEL PAIS PARA SERVIRLE MEJOR Y EL MAS CONSIDERADO CON SUS CLIENTES POR SUS PRECIOS EQUITATIVOS.

Enfermedades curables con corriente:

Cota, Neurosis varias, Histeria, Neurastenia, Bocio Exoftálmico, Neuralgias, Ciática, Anemia Cerebral, Parálisis, Zumbidos de Oídos, Vaginismo, Vómitos, Hipo Rebelde, Neuritis, Reumatismo, Anquilosis, Lumbago, Jaquera, Mielitis Nevus, Angiomas, Várces, Adenitis, Hemorroides, Leucemia, Inflamación y Tumores de la Matriz, Hemorragias, Reglas dolorosas, Estrechez de la Uretra, Prostatitis, Orquitis, Impotencia, Pérdidas Seminales, Insuficiencia de la Secreción Láctea, Incontinenza de la Orina, Prurito, Eczema, Urticaria, Lúpus, Acné, Queloides, Esclerodermia, Epiteliomas, Verrugas, Tiñas, Hiperhidrosis, Litiasis, Obesidad, Enfermedades de la Nariz, Sordera, Tuberculosis, Tos, Asma, Constipación, Oclusión Intestinal, Inflamación del Bazo, Prolapsos, Calvicie, Enfermedades de la vista, etc., etc.

Tratamiento radical sin operación, de Abcesos, Forúnculos, Inyecciones Hipodérmicas Infeccionadas, Ganglios, Extirpación de Lunares y del pelo, Cálculos Hepáticos, Estrechez Amigdalitis, Cranelaciones de la Garganta, Próstata, Impotencia, Incontinenza nocturna de Orina, Parálisis, Reumatismo, Hemorroides, Tumores de la Matriz, Desviación de la Matriz, Epilepsia, Esterilidad y Arterioesclerosis.

Nuestro espíritu de imitación siempre nos ha conducido al fracaso, debido a que no tomamos en cuenta nuestra propia idiosincrasia. La creación de bancos de Estado en algunos países bien organizados ha dado resultados bonancibles; pero de allí, a querer aplicar esa plantilla bancaria al nuestro, no es más que una ilusión nacida tal vez del mucho cariño que se tiene por el terruño.

Cuando se piensa en la forma como han tratado las cuestiones de Estado la mayor parte de nuestros gobernantes, el pánico se apodera del ánimo de sólo considerar que se intente resolver nuestras dificultades actuales con la fundación de un BANCO DE ESTADO. Preferible sería que las cosas quedaran en el estado que se encuentran, antes que entrar en un nuevo caos.

Fresca está la triste historia de los abundantes fondos que dejó en la Tesorería General de la República el inolvidable Presidente general Menéndez, y cómo se esfumaron esos fondos al desaparecer aquel ce-

loso guardián. Doloroso es recordar tanto abuso que se ha cometido con la hacienda pública. Y pensar que se quiera agregar una tentación más, como sería un BANCO DE ESTADO, a la ambición del Poder en nuestro país... Eso sería el colmo del desprestigio. Y como, banco y crédito son inseparables, resultaría que el banco no llenaría su fin como tal, y si aumentaría más las pérdidas de la nación; con el peligro de llegar al colectivismo más desastroso.

La presencia del general Hernández Martínez, como Presidente de la República, podría ser una garantía por su acrisolado honor; pero en este país, lo imprevisto es la regla, y ¿quién puede asegurar las condiciones de su sucesor?

Y desafiar ese peligro seguro, por que, si nuestros bancos de emisión contienen los elementos necesarios a nuestra salvación? Solamente se necesita de un poco de energía para ponerlos en condición que puedan rendir todo el beneficio de que son capaces.

## FEMINIDADES

Nueva York, agosto 9—No hay cosa de peor gusto en una mujer que las maneras afectadas y la poca facilidad de palabra. Una mujer graciosa, simpática, de modales Henos de encanto y distinción, triunfa en cualquier sociedad aunque no sea una belleza.

En el vestuario debe tenerse cuidado de no escoger atavíos comunes con combinaciones de materiales y colores de mal gusto. Cada una debe tener personalidad y ponerla de manifiesto al vestir, llevando ropa a la moda, pero no absolutamente sujeta a sus dictados, sino con innovaciones que la adornen, y en más sencilla elegancia y buen gusto.

**Secretos de Tocador**  
Para tonificar el cabello prepárese la siguiente mezcla:

Acido fénico, 2 gramos; tintura de nuez vómica, 8; tintura de quina roja, 30; tintura de cantáridas, 2; agua de colonia, 120; aceite de coco, 120.

La mezcla ha de estar bien hecha y cada mañana y cada noche se harán unas aplicaciones sobre el cuero cabelludo con ayuda de una esponjita.

La caída del pelo quedará detenida y aquellos bulbos pilosos que estén atrofiados y en donde el cabello parece vello o pelusa recobrarán su vigor y se igualarán a los otros.



**Estar conversando**

con alguien y tener que rasarse constantemente, es desagradable y de mal efecto. ¿Ha pensado Ud. alguna vez cual es el origen de este picor?

A menudo la causa la constituyen pequeños parásitos que se introducen en la piel y cuya existencia se revela por pequeños puntos rojos. Si Ud. siente este picor, esté prevenido, pues son los primeros síntomas de la sarna y otras erupciones y enfermedades de la piel. Si Ud. empieza a sufrir dicho picor acuda en seguida al

**Mitigal Bayer**

Friccione Ud. con él todos los sitios que le pican y al día siguiente habrá desaparecido ya esta molestia, los parásitos han sido destruidos y el peligro queda conjurado.

Por un error o por complacencias se han convertido en bancos hipotecarios, sin poderlo ser. En sus carteras tienen la garantía de la mayor parte del suelo salvadoreño en forma hipotecaria; por consiguiente, entrando en un entendimiento racional, puede llegarse a una transacción benéfica para ellos, que están seriamente comprometidos por el cambio de sus billetes y para el país que se está asfixiando por falta de medio circulante.

Hay que aprovechar ese gran bloque de hipotecas que ellos poseen para fundar el nuevo BANCO de crédito territorial, que es la institución que se necesita para prestar una ayuda eficaz a la Agricultura, que sólo puede prosperar con plazos largos y tipos bajos de interés.

Así como en Estados Unidos de Norte América, en la guerra de Secesión, se adoptó el sistema de depositar en el tesoro público títulos de rentas sobre el Estado, para garantizar la emisión de billetes inconvertibles (Greenbacks) d' bancos fundados bajo este plan. De estos bancos hay más de 1,000 establecidos. Y no poco debe la prosperidad de esa gran nación a este sistema.

Pues aquí, en vez de títulos de rentas, serán las hipotecas sobre las propiedades raíces de la nación, las que garantizarían la emisión de billetes del nuevo banco, los cuales serían convertibles por divales extranjerías a un tipo fijo.

Estos bancos los tenemos aquí; tienen todo lo que necesitamos y, como han dado lugar a que se les pueda exigir entrar en la transacción, por no poder cumplir con su obligación de cambiar sus billetes por metálico, excepto el Agrícola Comercial, fácil es comprender que mediante una gestión bien dirigida, se podrá llegar a una conclusión que salve a todos. Sin recurrir a medios que sin duda comprometerán la salud y la vida de la patria.

Sonsonate, 15 de septiembre de 1932.  
Abraham RIVERA.

**¡ CUIDADO!**

Es muy arriesgado descuidar lesiones de la piel que puedan infectarse y empeorar. Protégase con el

**UNGÜENTO del DR. BELL (LA CAMPANA)**

## DENTOLINA

**VINO S<sup>t</sup> RAPHAEL**  
TÓNICO - RECONSTITUYENTE - DIGESTIVO  
Prescrito en ANEMIA, CLOROSIS, DEBILIDAD



De un sabor exquisito. Enfermedades del Estómago.

Delicioso como vino de postres. Recomendado a las personas de edad, a las jóvenes y a las niñas.

Solo el VINO SAINT-RAPHAEL auténtico lleva en el cuello el sello de la Unión de los Patriotas y un medallón de metal anunciando el Ciudadano, Vin Saint-Raphael en 1909 en la marca de fábrica. Compagnie de VIN SAINT-RAPHAEL en Valence (Drôme) Francia.

## MIRE

LA VITRINA de la FARMACIA "COSMOS".

Betanol es bueno para los niños cuando les están saliendo los dientes—5.



**Westinghouse**

*La plancha que piensa por sí misma!*

De venta en la Cia. Alumbrado Elect. de S. S. Portal Occidente. Tel. Nº 614

## Westinghouse

GRAN SURTIDO EN:  
**Fantasías Finas - Medias CASIMIRES - CORBATAS SCHWARTZ HNOS & Co.**

**CARLOS VARAONA**  
ABOGADO  
Oficina: 6a. Calle Oriente, No. 11.  
**DINERO A INTERES.**  
Compra y venta de inmuebles.  
Se encarga de asuntos fuera de la capital.  
SAN SALVADOR, C. A.

**Dr. Antonio Peña Martel**  
CIRUJANO—DENTISTA  
2a. Calle Poniente, No. 54—Teléfono 9-8-5.  
alt. Soc. h. n. o.

**Dr. LUIS PAREDES**  
-Jefe del 3er. Servicio de Cirugía del Hospital Rosales.-  
Médico—Cirujano de la Facultad de California, Costa Rica y El Salvador,  
CONSULTAS: de 2 a 4 p. m.  
English Spoken. — On parle Français.  
Teléfono 10-17.—3a. Calle Poniente, No. 53.

La falta de vitalidad, el mal aliento, los dolores de cabeza y otros achaques resultan, a menudo, del estreñimiento.

Los prudentes se mantienen sanos tomando Laxol, el purgante recomendado por los médicos.

Laxol es purísimo aceite de ricino. Eso lo hace eficaz. Pero posee, además, una ventaja: no tiene ni sabor ni olor repugnantes. Por eso Laxol es bueno de tomar.

Lo venden las mejores farmacias, en la conocida botella azul.

**LAXOL**

A. J. WHITE LIMITED, 70 WEST 40th STREET, NUEVA YORK, E. U. A.

**¿Se Siente Ud. sin Energías?**

NOTICIAS DE TODO CENTROAMERICA LLEGADAS POR CORREO AEREO

Guatemala:

Guatemala, 16 de septiembre. — Para DIARIO LATINO. Mujer que mata a su hijo. Indignado se encuentra el vecindario de la ciudad de Jutiapa, con el hecho cometido por Herminia García, la que según todas las informaciones obtenidas por la policía mató a uno de sus tiernos niños. La García había dado a luz con toda felicidad, un par de mellizos (huates) siendo felicitada por sus amigas, por el estado en que quedara ella y la presencia de salud de los niños.

Pasaron días y de pronto, se vio a la mujer con sólo un niño, ignorándose el paradero o muerte del otro. La policía tomó cartas en el asunto, por sospechas, y he aquí que en un día de estos días pasados se presentaron a la casa de esta agente de la policía. Se confirmó la sospecha del crimen, pues en el primer patio de la casa y a media vara de profundidad, encontraron el cadáver del chiquitín.

El Juez de Paz levantó el acta, fueron capturados, además de Herminia García, los padres de ésta por creerlos cómplices en el crimen. Vencedores en un concurso poético. La municipalidad capitalina abrió un concurso poético para premiar la mejor composición de carácter patriótico que se presentara a él, habiendo dos premios más. Todos ellos en metal.

Reunido el tribunal revisor de los trabajos, compuesto por el doctor Santiago Argüello, licenciado Emilio Beltranena, Flavio Guillén, Pío M. Riepele y César Brañas, como también el Alcalde Municipal Ingeniero Luis Schelesinger, acordaron otorgar el primer premio León de Gandarías consistente, en 50 Quetzales, el segundo, de 30 Quetzales, a Rodolfo Calderón Pardo y el de veinte Quetzales lo ganó también León de Gandarías. Al concurso fueron presentados 54 trabajos. Estas composiciones poéticas

MIRE LA VITRINA de la FARMACIA "COSMOS".

premiadas, fueron leídas el 15 de los corrientes en la noche, en la velada que dió el Conservatorio Nacional de Música. En ese acto fueron entregados los premios.

Otro concurso de música literaria. La municipalidad de esta localidad patrocinará un concurso de Juegos Florales, para premiar las mejores composiciones musicales y literarias: prosa y versos y que sean por compositores escritores y poetas guatemaltecos.

Estos Juegos florales, como al principio se dice, los patrocinará siempre la municipalidad guatemalteca, siendo mantenidos en los años futuros, por los artistas que salgan premiados en este año.

También este concurso se extenderá a los demás países de Centro América, para que tomen parte en ellos. Se reparan el camino a El Salvador.

De manera formal se han emprendido trabajos de reparación en la carretera internacional, que considerablemente sufrió con motivo del fuerte temporal que allá se desató particularmente durante los últimos días de agosto.

Los peones que proporcionó el departamento de Jutiapa, se ocupan ahora de reparar el tramo comprendido entre Azucapa y Cubita. Un camión de la dirección general de caminos fue puesto a las órdenes de los encargados del trabajo de reparación.

La pala mecánica ha estado trabajando en la cuesta de La Conora, quitando los derrumbes y haciendo ciertas ampliaciones que son indispensables en algunos lugares peligrosos. Según se nos informó, dicha pa-

Dr. Napoleón Díaz Nuila Especialista en enfermedades de Niños

Médico del Hospital de Niños "Benjamín Bloom". Con práctica en los Hospitales de Niños de París. CONSULTAS DE 2 A 4 P. M. Clínica en la 6a. Av. Sur, No. 43. Tel. 11-75. d. h. n. or. 4a. o 5a. pág.

Honduras:

Tegucigalpa, 16 de septiembre de 1932. — Para DIARIO LATINO.

Se ensancha la radiotelegrafía. Como es de todos conocido, desde el primero de junio el corriente año está funcionando en esta ciudad la escuela radiotelegráfica la que está integrada por competentes operadores de la central de comunicaciones eléctricas, siendo su director el señor Kenneth H. See.

Este ha estado armando varias plantas transmisoras y receptoras, las que ya están por terminarse y que serán colocadas en varios puertos de las costas.

Los maestros de escuela, deben ir al Congreso.

Como el maestro de escuela es uno de los factores principales para el desarrollo de la cultura de un país, como también en la vida de una nación, lo natural es que éstos ocupen puestos en el Congreso, en donde se debaten asuntos y negocios de vital interés para el organismo nacional, desde cualquier punto de vista que se le aprecie.

Así, el maestro que tiene entre sus manos el futuro de la juventud y que debe velar por el mañana de ellos, que será el mañana de la patria, deben ocupar un puesto en la Asamblea de Honduras, para que cada departamento tenga un maestro de representante en el Congreso Nacional.

Paz Barahona y la política. Importante papel está jugando en la política hondureña el doctor Miguel Paz Barahona, quien dio amplia libertad electoral en octubre de 1928.

El expresidente, ha andado de un lado para otro tratando de compactar al partido conservador, o sea nacionalista, siendo recibido en todas partes, con muestras de entusiasmo de parte de sus partidarios, haciéndole los elogios más subidos, hasta llamarle el Francisco de Asís hondureño. ¡Cómo son las pasiones y alarrias de la política!

La situación se agrava en Honduras. Cada momento, se agrava más la situación general en Honduras. La política lo absorbe todo y hasta se descuidan los hombres de sus trabajos por andar politiquando.

Los limosneros, los que piden por el amor de Dios, abundan en todas partes. Los pagos están atrasados y los colegios en abandono. En San Marcos, los maestros dejaron las escuelas. Hay desorden. Se espera que con llegada a la Presidencia del doctor Angel Zúñiga Huerto, hombre enérgico, preparado y conocedor de lo que le ha tocado, se suavizará un tanto la situación económica de Honduras, llevando reacciones saludables al organismo enfermo del país.

Después de la política, la peor de las enfermedades, la falta de dinero—a lo yanqui—nos tiene varados. Nuestro hospital, que siempre ha alojado numerosos enfermos, atendiéndolos como requiere la gravedad de sus enfermedades, se encuentra en condiciones económicas difíciles, al grado, que los comerciantes que les daban artículos para el consumo, como medicinas, en crédito, éste se lo han cerrado, viéndose el primer centro de caridad en angustiosa situación.

El Director y Administrador, han dispuesto de que las autoridades urjan el cobro de los impuestos de beneficencia rezagados, como ocurrir también ante los capitalistas, en demanda de ayuda para el Hospital.

Terrenos baldíos que provocarán litigio judicial. Dice "El Comercio", diario de esta capital, lo que sigue: UN YANKI AGASAJA A LOS PERIODISTAS. En uno de los días pasados el General de Brigada R. C. BERKELEY, dio una recepción a todos los directores de periódicos de la República, como una muestra de simpatía del militar estadounidense a los periodistas nicaragüenses.

En la fiesta reinó gran cordialidad. Mr. Berkley dijo que Estados Unidos era un país verdaderamente amigo de Nicaragua y que ellos, los marinos, se sentían identificados con el pueblo nicaragüense, que ha visto...

Esos niños robustos que usted ve, están llenos de vida porque para su estómago descompuesto o delicado, les dan siempre Betanol.—1.

Esos niños robustos que usted ve, están llenos de vida porque para su estómago descompuesto o delicado, les dan siempre Betanol.—1.

Esos niños robustos que usted ve, están llenos de vida porque para su estómago descompuesto o delicado, les dan siempre Betanol.—1.

Esos niños robustos que usted ve, están llenos de vida porque para su estómago descompuesto o delicado, les dan siempre Betanol.—1.

Esos niños robustos que usted ve, están llenos de vida porque para su estómago descompuesto o delicado, les dan siempre Betanol.—1.

Esos niños robustos que usted ve, están llenos de vida porque para su estómago descompuesto o delicado, les dan siempre Betanol.—1.

Esos niños robustos que usted ve, están llenos de vida porque para su estómago descompuesto o delicado, les dan siempre Betanol.—1.

Esos niños robustos que usted ve, están llenos de vida porque para su estómago descompuesto o delicado, les dan siempre Betanol.—1.

Esos niños robustos que usted ve, están llenos de vida porque para su estómago descompuesto o delicado, les dan siempre Betanol.—1.

Nicaragua:

Managua, 17 de septiembre de 1932. — (Por correo aéreo a DIARIO LATINO).

La política y el pueblo. Como Honduras, Nicaragua está encenagada en la política partidista y personal, con la diferencia de que en Honduras no tienen terceros, individuos de otras nacionalidades que estén interviniendo en cuestiones que sólo a los hondureños les toca resolver. Mas, por informes que se nos han suministrado, parece que debido a los bochinches, muertes y asesinatos que se suceden pueden llegar, (y Dios no lo quiera), a una revolución, lo que sería fatal, desastroso, horrible para el pueblo amigo y hermano.

Aquí en Nicaragua, hasta los sacerdotes han tenido que tomar parte en la maldita política, que es enfermedad incurable entre nosotros. El pueblo, la generalidad, ya así ni se dedica a sus labores y sólo se habla del comité tal, del club tal, del líder cual, del cabecilla va y que el cabecilla viene. Total, para quedar en que nada hacemos y que no tenemos remiando. Veremos si el doctor Sacasa nos arregla.

El hospital en serias dificultades económicas. Después de la política, la peor de las enfermedades, la falta de dinero—a lo yanqui—nos tiene varados. Nuestro hospital, que siempre ha alojado numerosos enfermos, atendiéndolos como requiere la gravedad de sus enfermedades, se encuentra en condiciones económicas difíciles, al grado, que los comerciantes que les daban artículos para el consumo, como medicinas, en crédito, éste se lo han cerrado, viéndose el primer centro de caridad en angustiosa situación.

El Director y Administrador, han dispuesto de que las autoridades urjan el cobro de los impuestos de beneficencia rezagados, como ocurrir también ante los capitalistas, en demanda de ayuda para el Hospital.

Terrenos baldíos que provocarán litigio judicial. Dice "El Comercio", diario de esta capital, lo que sigue: UN YANKI AGASAJA A LOS PERIODISTAS. En uno de los días pasados el General de Brigada R. C. BERKELEY, dio una recepción a todos los directores de periódicos de la República, como una muestra de simpatía del militar estadounidense a los periodistas nicaragüenses.

En la fiesta reinó gran cordialidad. Mr. Berkley dijo que Estados Unidos era un país verdaderamente amigo de Nicaragua y que ellos, los marinos, se sentían identificados con el pueblo nicaragüense, que ha visto...

Esos niños robustos que usted ve, están llenos de vida porque para su estómago descompuesto o delicado, les dan siempre Betanol.—1.

Esos niños robustos que usted ve, están llenos de vida porque para su estómago descompuesto o delicado, les dan siempre Betanol.—1.

Esos niños robustos que usted ve, están llenos de vida porque para su estómago descompuesto o delicado, les dan siempre Betanol.—1.

Esos niños robustos que usted ve, están llenos de vida porque para su estómago descompuesto o delicado, les dan siempre Betanol.—1.

Esos niños robustos que usted ve, están llenos de vida porque para su estómago descompuesto o delicado, les dan siempre Betanol.—1.

Esos niños robustos que usted ve, están llenos de vida porque para su estómago descompuesto o delicado, les dan siempre Betanol.—1.

Esos niños robustos que usted ve, están llenos de vida porque para su estómago descompuesto o delicado, les dan siempre Betanol.—1.

Esos niños robustos que usted ve, están llenos de vida porque para su estómago descompuesto o delicado, les dan siempre Betanol.—1.

Esos niños robustos que usted ve, están llenos de vida porque para su estómago descompuesto o delicado, les dan siempre Betanol.—1.

Esos niños robustos que usted ve, están llenos de vida porque para su estómago descompuesto o delicado, les dan siempre Betanol.—1.

Esos niños robustos que usted ve, están llenos de vida porque para su estómago descompuesto o delicado, les dan siempre Betanol.—1.

Esos niños robustos que usted ve, están llenos de vida porque para su estómago descompuesto o delicado, les dan siempre Betanol.—1.

Esos niños robustos que usted ve, están llenos de vida porque para su estómago descompuesto o delicado, les dan siempre Betanol.—1.

Esos niños robustos que usted ve, están llenos de vida porque para su estómago descompuesto o delicado, les dan siempre Betanol.—1.

Esos niños robustos que usted ve, están llenos de vida porque para su estómago descompuesto o delicado, les dan siempre Betanol.—1.

Costa Rica:

San José, Costa Rica, 11 de septiembre de 1932.—Para DIARIO LATINO.

Elecciones municipales. Dentro la más pacífica y ordenada campaña electoral municipal, se está trabajando ya en los diferentes lugares de la República, para llevar a las Jefaturas de ayuntamientos, a elementos jóvenes, enérgicos, entusiastas y competentes, que a la par de que estén capacitados para desempeñar sus puestos, posean honradez, voluntad y sean garantía de los intereses de sus municipalidades.

Un Banco apoya a otro Banco. En la Cámara de Comercio se llevó a efecto uno de los días pasados la Asamblea General de accionistas del Banco de Cooperación Nacional, para la elección del nuevo Consejo Administrativo, habiendo sido electo Presidente de la Cooperación Nacional don Juan Mosto Zamora, presidente también de la Cámara de Comercio de Costa Rica.

El Banco de Cooperación Nacional, ha reorganizado bien su administración, suprimiendo algunos puestos superfluos. Por otra parte, en la emergencia que este Banco tuviera en cuestiones económicas, el Banco de Costa Rica le prestó decidido apoyo, ayudándole en su difícil situación.

Se pagan deudas internas. Desde el primero de los corrientes, el Gobierno ha venido sacando dinero de los diez mil colonos diarios que se retenían en el Banco de Costa Rica, para atender a pagos de urgencia de la deuda interna.

Lo primero que ha pagado el gobierno, ha sido el interés de la deuda al National City Bank, consistente en 21 mil dólares, que cubren los intereses de la deuda por la electrificación del ferrocarril al Pacífico que venció el primero del mes en curso.

El gobierno cubrirá también otras cuentas de importancia, sin que se crea que se pagarán pagares y vales atrasados que por acuerdos especiales, se convertirán en bonos de la deuda pública.

Corresponsal.

bién de la Cámara de Comercio de Costa Rica.

El Banco de Cooperación Nacional, ha reorganizado bien su administración, suprimiendo algunos puestos superfluos.

Por otra parte, en la emergencia que este Banco tuviera en cuestiones económicas, el Banco de Costa Rica le prestó decidido apoyo, ayudándole en su difícil situación.

Se pagan deudas internas. Desde el primero de los corrientes, el Gobierno ha venido sacando dinero de los diez mil colonos diarios que se retenían en el Banco de Costa Rica, para atender a pagos de urgencia de la deuda interna.

Lo primero que ha pagado el gobierno, ha sido el interés de la deuda al National City Bank, consistente en 21 mil dólares, que cubren los intereses de la deuda por la electrificación del ferrocarril al Pacífico que venció el primero del mes en curso.

El gobierno cubrirá también otras cuentas de importancia, sin que se crea que se pagarán pagares y vales atrasados que por acuerdos especiales, se convertirán en bonos de la deuda pública.

Corresponsal.



POR EL TELEGRAFO

Telegramas rezagados en la oficina central de la dirección general del Telégrafo.

Domicilio ignorado: Bernardo Molina, Dorita de Huevo, Alfonso Pino, Angela Ruiz, Carlos Calderón M., Juana Moreira, Francisco Cortés, Ester Molina, Alberto Cuéllar Molina, Concepción Molina.



de los Flujos antiguos y recientes, Hemorragia, Gonorrea, Cistitis, Prostatitis y todas las Enfermedades de las Vías urinarias más rebeldejas.

Laboratorios MONAL, 6, rue Brédales, París.

Hombres

Agotados, neurasténicos, tímidos, nerviosos débiles, faltos de vigor, faltos de sueño, mal humorados.

Estos males, producidos por el demasiado trabajo mental o corporal o por abusos cometidos durante la juventud, tienen remedio.

Si usted sufre de cualesquiera de ellos; si para usted la vida no encierra halagos, si su vida conyugal no es completa o si teme al matrimonio, escribanos inmediatamente y sin com promiso de su parte y a vuelta de correo le enviaremos GRATIS, informes valiosos que le revelarán cosas que usted nunca se ha imaginado pudieran ser posibles. No siga sufriendo cuando el remedio está a su alcance. Escribanos con confianza y en reserva.

TYRRELL INTERNATIONAL Depto. D. — 150 Nassau St., New York.

NAVIGAZIONE LIBERA TRIESTINA LINEAS ITALIANAS "ITALIA"

SALIDAS DE PUERTOS SALVADOREÑOS N. L. T.

RUMBO NOROCCIDENTE: Para San Pedro, San Francisco Seattle y Vancouver: M.N. RIALTO

La Unión, 21 de Septiembre La Libertad, 22 de Septiembre

S.S. CALIFORNIA La Libertad, 24 de Octubre

"ITALIA" PROXIMAS SALIDAS DE CRISTOBAL [COLON] PARA

a Libertad [Ecuador], Callao, Mollendo, Arica, Iquique, Antofagasta y Valparaiso: Puerto Colombia, Curacao, La Guayra, Cádiz, Barcelona, Marsella y Génova:

ORAZIO 19 Octubre VIRGILIO 9 Octubre VIRGILIO 26 Noviembre ORAZIO 16 Noviembre

Para mayores informes, dirigirse a Ernesto W. Mauri AGENTE GENERAL

SAN SALVADOR La Calle Comercio, No. 14 — Teléfono 54 LAS FECHAS ESTAN SUJETAS A CAMBIO SIN PREVIO AVISO.

A. TIRELLO. RECIBIO: QUESO PARMESANO. Pasta alimenticia italiana.—Condimento preparado para spaghetti.—Extracto de tomate.—Salchichones.—Aceite de Oliva.—Caramelos y Chocolates. TODO FRESCO Y DE PRIMERA CALIDAD. San Salvador. Teléfono 422.—Calle Delgado, No. 5.

LA RINASCENTE LA CASA DE LOS CASIMIRES Las más Grandes Existencias de CASIMIRES de la PLAZA. Acabamos de recibir un rico surtido de CORBATAS DE PURA SEDA. Corbatas para Smoking y Frac. V. G. Iannuzzelli & Co. Calle Delgado y 4a. Av. Sur esquina opuesta a Dada Co.

Cie. Generale Transatlantique [LINEA FRANCESA] Pasajeros y Carga RUMBO NOROCCIDENTE: Cutuco — La Libertad — Acajutla WISCONSIN — 29 Sep. — California en 7 días. Servicio Insuperable.—Precios Baratísimos. RUMBO SUR: Acajutla — La Libertad — Cutuco WASHINGTON — 8 Oct. — a Europa en 18 días. Vapores de pasajeros de New York, Veracruz, Habana y Colón para puertos de España, Inglaterra y Francia. Para más informes dirigirse a la oficina en el HOTEL NUEVO MUNDO. Teléfono 804. L. GUERIN, Apartado 74. Inspector C. A.

DENTOLINA

# Trabajadores Que Perderían Sus Puestos

## INSTITUCION EUROPEA QUE OFRECE DIPLOMAS Y TITULOS NULOS

### Si No Firmaban La Exposición Contra Don Miguel A. González

#### EL ENCARGADO DE NEGOCIOS DE BELGICA AVISA A R. EXTERIORES

A continuación publicamos una comunicación del Encargado de Negocios de Bélgica en Centro América, señor Harold Benard, quien da un alerta al público para que no se deje sorprender con la proposición del servicio de una "Academia Comercial" que, bajo la dirección de un señor de apellido Alias, ha aparecido en Lieja, pues dicha Academia no está autorizada por el gobierno y en consecuencia sus diplomas son nulos. Esta Academia ofrece la enseñanza por correspondencia, tal como acostumbra la infinidad de instituciones norteamericanas. Como se considerara esto una verdadera estafa, el señor Encargado de Negocios de Bélgica cree oportuno hacer ver la inconveniencia de obtener un título apócrifo, que no servirá de nada al interesado.

La nota del señor Harold Benard, nos fue facilitada en el Ministerio de Relaciones Exteriores y dice así:

Apenas tengo necesidad de insistir que la enseñanza que se da en dicho establecimiento está desprovista de toda garantía y que los diplomas extendidos en esta "Academia Comercial" no tienen valor alguno en Bélgica.

Al notificar esto a Su Excelencia, tengo el encargo de llamarle la atención sobre el hecho de que es conveniente prevenir al público por medio de la prensa, a fin de evitar su contacto con esta Academia o con el señor Alias.

También parece conveniente hacer observar que la prudencia más elemental aconseja a toda persona que desee entrar en relaciones con una INSTITUCION BELGA de enseñanza superior, técnica, profesional, etcétera, pedir de antemano informes en el Ministerio de Ciencias y Artes de Bélgica, 10, Rue de la Loi, Bruselas, o a la Legación del Rey en Centro América y Panamá, Guatemala.

Aprovecho esta ocasión, señor Ministro, para renovar a su Excelencia la seguridad de mi alta consideración.

El Encargado de Negocios de Bélgica en Centro-América y Panamá.

(f) Harold BERNARD.

Guatemala, 31 de agosto de 1932. — Señor Ministro:

Para cumplir con los deseos del Gobierno del Rey me es honroso elevar al conocimiento de Su Excelencia que hay un establecimiento llamado "Academia Comercial" en Lieja, 51, Quai d'Commerce, dirigido por un llamado Alias, donde se dan cursos por correspondencia y se conceden diplomas de doctor en ciencias comerciales.

#### JUICIO CONCILIATORIO CONTRA UN REVERENDO

El señor don José Alfaro, anciano de más de setenta años, que hasta hace poco servía en el convento de la Iglesia del Rosario, se ha presentado ante la Junta de Conciliación a promover juicio conciliatorio con el Reverendo Luis Arenas, Superior de aquella Congregación de Dominicos.

El señor Alfaro ha presentado el siguiente escrito a fin de que se le haga justicia:

HONORABLE JUNTA DE CONCILIACION:

José Alfaro, mayor de edad, de este domicilio, pintor, ante vos Honorable Junta vengo a manifestar, que soy un pobre anciano de setenta y dos años

de edad, que me gano la vida con mi trabajo honrado antes de mendigar, un pan y un lecho en el Asilo.

Trabajando llegué a la Iglesia del Rosario y allí el Superior Reverendo Dominico Español, hombre que se pasa el día entero golpeándose el pecho en nombre de Dios y aconsejando la caridad, me ha engañado tomándose el dinero producto de mi trabajo.

Hace como seis meses este Sacerdote me contrató para que le hiciera el aseo del convento, patio y demás recintos de la Iglesia del Rosario a razón de DIEZ COLONES MENSUALES y mi mantención, mensualidad

des que me fueron pagadas religiosamente.

Estando en el servicio que he referido el reverendo sacerdote Arenas me dijo que le pintara cuatro cuartos, una cocina y un corredor como de una cuadra de grande, los cuartos y la cocina, también muy grandes; trabajo por el que me ofreció pago por aparte, esto es, no incluir en las obligaciones que tenía por mi pago mensual pero es el caso que el Reverendo Arenas, cura español se niega a pagarme el valor de mi trabajo por pintura que es así:

Cuatro piezas	C 20.00
Cocina	5.00
Corredor	10.00

que arrojan un total de C 35.00

Acudo a vos honorable Junta reclamando interpongáis tu autoridad a efecto que este advenedizo español me pague lo que me adeuda.

Así como he encontrado quién me formule el presente escrito así me han ofrecido algunos diarios publicar la conducta del señor Arenas, cosa que dejo para después si él no llega a un arreglo conmigo.

San Salvador dieciséis de septiembre de mil novecientos treinta y dos.

A ruego de José Alfaro que dice no saber firmar. LUIS RIVERA M.

San Salvador, 16 de septiembre de 1932.

Señor Director del DIARIO LATINO. Presente.

Señor:

En el diario que usted acertadamente dirige de la edición de antier catorce de los corrientes, aparece publicada una exposición que trabajadores del Tren de Aseo presentaron a la Gobernación Departamental con fecha trece, agregándole una copia de una acta fechada en septiembre de mil novecientos veintinueve, y por medio de la cual me lanzan cargos durante mi actuación de jefe de dicha dependencia en el año de 1928.

fue instalada allí por orden del señor Alcalde Municipal, doctor J. Ignacio Hernández. Arregló un apartamento para dormitorio de los trabajadores que no tenían casa donde dormir ni familia y que antes dormían dentro de los cajones en que se hace el recogido de la basura.

El vicio del juego, el alcohol y el agio, no les di cabida nunca, habiendo combatido el alcoholismo hasta lograr que de cuatro estancos que habían establecidos en el Barrio se fueron tres; quedando solamente uno que por ser de propiedad de un funcionario público de aquel entonces, fue la causa de mi traslado, según me lo comunicó el señor Regidor y amigo don José Mejía (Q. E. P. D.), que desempeñaba las funciones de Alcalde.

La escuela de niños que actualmente funciona en el Tren de Aseo, fue organizada por mí, la sostuve con mi propio sueldo durante cinco meses y alguna cooperación de varios vecinos.

La escuela nocturna de adultos la regenté, como profesor ad honorem de septiembre a diciembre de aquel año solamente porque comprendo que todo aquel que lleva alguna luz en su cerebro debe de hacerla llegar a sus hermanos por medio de la práctica o el ejemplo, y yo cumplía con este sagrado deber.

Organicé una biblioteca, la cual se componía de ciento cuarenta obras que comprendían ciento cincuenta volúmenes a más de las revistas y diarios que gustosamente me obsequiaban las casas editoras. Han hecho algo más mis antecesores y posteriores jefes?

Al contrario, los trabajadores fueron lanzados del apartamento dormitorio, sirviendo actualmente este de bodega; la biblioteca fue arrinconada y monopolizada por los jefes y actualmente hay unas poquitas obras.

El agio está restablecido y el alcoholismo ha sentado sus reales en las propias oficinas de dicha institución. El agio está en manos de la mujer del referido Duke y como supiera que yo no lo permitiría se ha prestado para formular el acta que antes he iniciado obligando a los firmantes a incurrir en el (Viene de la sexta página).

#### Movimiento de Café en New Orleans

El Cónsul General de nuestro país en Nueva Orleans, señor don José F. Morales, informa al Ministerio de Relaciones Exteriores del movimiento del café habido en aquel puerto durante la última semana.

Dice así el informe del señor Morales:

Septiembre 6. — El mercado se abrió con poco movimiento. Hubo transacciones para futuras entregas solamente. Se recibieron noticias de los primeros embarques de cafés suaves de Santos por los puertos de Río y Angra dos Reis. El café del Brasil a flote para los Estados Unidos durante la presente semana llegó a 194,000 sa-

cos contra 151,000 sacos la semana pasada.

Septiembre 7. — Hubo gran demanda para futuras entregas de Santos, para diciembre. Esto ocasionó demanda en cafés suaves.

Septiembre 9. — El mercado disminuyó sus actividades con las noticias de que el Gobierno del Brasil estaba a punto de vencer la revolución en Sao Paulo. Noticias locales fueron de opinión contraria. El Gobierno del Brasil venderá hoy 140,000 sacos de café confiscados a los simpatizadores de la revolución.

La venta será por suasta en Río.

Septiembre 10. — El precio se mantuvo firme dada la escasez de existencia, pero el mercado de Nueva York estuvo intranquilo con la noticia de un convenio entre el Brasil y la Estabilizadora para el aumento de la cuota mensual que hasta la fecha es de 62,500 sacos al mes. Los contratos declinaron de 17 a 27 puntos netos en ventas pequeñas de Río, mientras que las ventas de Santos bajaron de 7 a 27 puntos, en todos los contratos. Los

precios del mercado se sostuvieron firmes, pero, las negociaciones fueron pequeñas, solamente para cubrir demandas sin importancia.

Precios. — Santos 14 tres cuartos a 15 centavos. RIO, 10 tres octavos; MEDELLIN EXCELSO 14 y medio a 15 centavos; MANIZALEZ EXCELSO, 14 a 14 y medio cts.; BOGOTA, 13 y medio a 15 centavos; GUATEMALA, lavado, 13 y medio a 15 centavos; MEXICO, 15 a 16 y medio centavos. A flote para Nueva Orleans, 85.585 sacos.

— Siguió para San Miguel don Otoniel Fernández y don Laureano Valdés.

No pretendo desvirtuar ante el público refutando tan burdos cargos, pues la mayoría de las personas conscientes de San Salvador, tienen algún conocimiento de mi conducta y sé por atipado que rechazarán esta calumnia formulada bajo la pasión partidista que priva en mis detractores, pero no obstante esta convicción, quiero hacer constar que algunos trabajadores me han manifestado que ellos se consideran amenazados de perder sus empleos por que no quisieron firmar dicha acta para lo cual los amenazó el individuo Efraín Duke, diciéndoles que era de orden superior. Duke estaba en estado alcohólico, los excitaba además a la rebelión, diciéndoles: "Muchachos, vengan armados y cuando yo les grite ARRIBA, botan todos sus escobas y me rodean, porque todos nosotros debemos de dar muestras de que somos clarividentes de verdad." El acta que relaciono es la misma que presentaron los señores regidores Castro y Zelaya, la noche del doce en la sesión celebrada en dicha fecha habiéndola presentado original, pero con tan mala suerte, que la tinta de 1929, aun se encontraba fresquita, siendo desvirtuada por esta razón y por las declaraciones espontáneas y sinceras del señor Regidor Hernández (Miguel) con respecto a la organización de sindicatos y obligaciones que se les imponían.

A esta acta puedo oponer la exposición que con fecha doce de enero de 1929, presentaron los mismos trabajadores, ante el señor Presidente de la República, en que le rogaban que interpusiera sus oficios valiosos a fin de que se me reintegrara a la misma Jefatura, cuando se me trasladó a otra dependencia de la Municipalidad, pero yo lo creo necesario por estar tranquilo con mi yo interno y satisfecho de contemplar la pequeñez de quienes creen dengrame.

Las obras son pruebas irrefutables, y hablan elocuentemente en favor o en contra de sus autores y yo tengo obras.

Durante mi permanencia como jefe del Tren de Aseo, en 1928, a iniciativa mía anexé, dos piezas pequeñas donde actualmente se encuentra la Clínica, institución que ha prestado tan grandes servicios y que

precios del mercado se sostuvieron firmes, pero, las negociaciones fueron pequeñas, solamente para cubrir demandas sin importancia.

Precios. — Santos 14 tres cuartos a 15 centavos. RIO, 10 tres octavos; MEDELLIN EXCELSO 14 y medio a 15 centavos; MANIZALEZ EXCELSO, 14 a 14 y medio cts.; BOGOTA, 13 y medio a 15 centavos; GUATEMALA, lavado, 13 y medio a 15 centavos; MEXICO, 15 a 16 y medio centavos. A flote para Nueva Orleans, 85.585 sacos.

— Siguió para San Miguel don Otoniel Fernández y don Laureano Valdés.

sobre los dueños de vehículos pondrá en dificultades— si pasa—a muchos dueños de vehículos que sólo tienen ese medio de subsistencia, llegando a emporar más la situación de ellos. Hay que recordar que tienen ya muchos impuestos: matrículas de carros, refrendo de permisos para manejar, fuera de los gastos que proporcionan los desperfectos constantes de los vehículos. Tienen también impuestos de fomento y otros tantos que pesan sobre ellos y que, muchas veces, se les dificulta pagar, llegando hasta suspenderlos en su trabajo. Con este recargo de impuesto que se pide, no hay duda que la situación de estos pobres hombres que se ganan la vida independientemente; que gravita sobre ellos la deuda del carro porque regularmente lo sacan para pagarlos con abonos al ver que no pueden pagar los impuestos y que tienen pérdidas, de seguro se les quitará el carro, porque así hacen las casas expendedoras cuando ya no pueden pagar los abonos. Total, que quedará un hombre sin que hacer, una familia, quizás, en penuria y ganando con esto, las empresas fuertes de autobuses o de carros, porque ya no tendrán la competencia.

Es así que espérase que la Asamblea estudie bien dicho proyecto, a fin de proceder con equidad y justicia.

#### LARGO DEBATE AYER TARDE EN LA ASAMBLEA NACIONAL

Tratóse de poner un impuesto al servicio de transportes, a beneficio del Municipio

A la sesión de ayer en la tarde de la Asamblea, asistieron 24 representantes: dos más del quórum.

Se aprobó el acta y se leyó la correspondencia. El Ejecutivo devuelve, con la sanción debida, el Proyecto de Decreto que crea impuestos en favor de las casas de beneficencia del país y de la Universidad Nacional.

Por primera y segunda vez se leen dictámenes.

Por moción del Presidente, coronel Morales, se discutirá un proyecto de Decreto en favor del Ayuntamiento capitalino, creando impuestos por servicios de transportes.

El tal Proyecto suscita una acalorada discusión que ocupó más de dos horas, sin que siquiera se hubiera aprobado el primer artículo.

El dictamen se contrae a aceptar el Proyecto y a que se discuta por artículos.

El artículo primero se lee. Impuestos de 3, 5, 10, 15 y 20 colones para autos y autobuses, según sus capacidades que hagan el servicio inter-urbano y con otros lugares del país. Este impuesto es mensual.

La mayoría de los represen-

tantes que hacen uso de la palabra y que son más de diez, están porque el impuesto sólo se haga efectivo en las empresas, o personas que tengan más de dos carros o autobuses; los otros manifiestan que el municipio tiene necesidad de su palacio y que se debe pasar sobre cualquier sacrificio para conseguir lo que se desea.

Uno, o dos, dicen que el impuesto debe ser por asiento, señalando el precio de cada uno, mensual.

Como decimos, el debate se acaloró tanto, sin que hubiera un entendimiento, que ya cuando llegó la noche, el Presidente propuso que se dejara tal discusión para hoy, o mañana, recomendando a cada uno de los representantes que llevaran escritas sus opiniones a fin de facilitar la discusión y orientarla mejor.

La sesión de ayer duró más de tres horas, pues los representantes terminaron a las seis de la tarde y veinte minutos, habiendo principiado un poco después de las tres.

N. de la R.— Creemos que ese impuesto que se quiere poner

precios del mercado se sostuvieron firmes, pero, las negociaciones fueron pequeñas, solamente para cubrir demandas sin importancia.

Precios. — Santos 14 tres cuartos a 15 centavos. RIO, 10 tres octavos; MEDELLIN EXCELSO 14 y medio a 15 centavos; MANIZALEZ EXCELSO, 14 a 14 y medio cts.; BOGOTA, 13 y medio a 15 centavos; GUATEMALA, lavado, 13 y medio a 15 centavos; MEXICO, 15 a 16 y medio centavos. A flote para Nueva Orleans, 85.585 sacos.

— Siguió para San Miguel don Otoniel Fernández y don Laureano Valdés.

sobre los dueños de vehículos pondrá en dificultades— si pasa—a muchos dueños de vehículos que sólo tienen ese medio de subsistencia, llegando a emporar más la situación de ellos. Hay que recordar que tienen ya muchos impuestos: matrículas de carros, refrendo de permisos para manejar, fuera de los gastos que proporcionan los desperfectos constantes de los vehículos. Tienen también impuestos de fomento y otros tantos que pesan sobre ellos y que, muchas veces, se les dificulta pagar, llegando hasta suspenderlos en su trabajo. Con este recargo de impuesto que se pide, no hay duda que la situación de estos pobres hombres que se ganan la vida independientemente; que gravita sobre ellos la deuda del carro porque regularmente lo sacan para pagarlos con abonos al ver que no pueden pagar los impuestos y que tienen pérdidas, de seguro se les quitará el carro, porque así hacen las casas expendedoras cuando ya no pueden pagar los abonos. Total, que quedará un hombre sin que hacer, una familia, quizás, en penuria y ganando con esto, las empresas fuertes de autobuses o de carros, porque ya no tendrán la competencia.

Es así que espérase que la Asamblea estudie bien dicho proyecto, a fin de proceder con equidad y justicia.

### Siguen las Novedades en la CASA DADA

# "SANTA"

#### POR AGUSTIN LARA

de la película Sonora "Santa"  
DISCO BRUNSWICK  
cantado por TITO GUIZAR  
ha llegado HOY

# MAGNESIA "ERBA"

## EL PURGANTE MAS AGRADABLE, MAS EFICAZ Y MAS ECONOMICO DEL MUNDO.

### 25 CENTAVOS, LA CAJITA DE UNA PURGA, EN TODAS LAS FARMACIAS.



LA MARCA "ERBA" ES UNA GARANTIA

MIRE LA VITRINA de la FARMACIA "COSMOS".



**LECHERIA**  
**DANESA**  
 LAVADA LEGITIMA EMP. EN...  
 MANTECUILLA PURA ESPECIAL PARA FREIR...  
 MANTECUILLA CREMA EN VASITOS ESPECIALES...  
 QUESOS FRESCOS EN MARQUETAS PEQUEÑAS...  
 QUESITOS DE CREMA EXQUISITOS...  
 QUESO DURO BLANCO Y DURO VIEJO...  
 TODO POR MAYOR Y MENOR...  
 SAN SALVADOR C. A.  
 TEL. NO. 1132  
 JUAN D. GUERRERO  
 43 G. P. y 51 Av. Sur No. 15

**PARIS VOLCAN**  
 Casa Que Más Barato Vende  
 ACABAN DE LLEGAR LOS MAGNIFICOS  
**ASENTADORES "ALLEGRO"**  
 para afilar navajas de afeitar.  
 Cremas, Brochas y  
 Navajas para rasurar.  
 AGUAS DE COLONIA  
 y LOCIONES de todas calidades.  
 PERFUMERIA FINA  
**C. BERNHEIM & CIA.**  
 TELEFONO 152

**COMO ROCA EN EL MAR**  
 ha resistido el COGNAC  
**MARTELL** los esfuerzos  
 impotentes de incontables  
 marcas de Cognacs y  
 aguardientes de uva,  
 para mermar su  
 popularidad  
 entre los consumidores  
 salvadoreños.

**CUALES SERAN SUS ARMAS  
 DE DEFENSA TAN  
 EFICACES?**

Su perfume delicioso,  
 su absoluta pureza y el  
 calor vivificante que  
 imparte.

Con sobrada razón se  
 ha dicho:

**COGNAC MARTELL**  
 "El Sol de Francia  
 embotellado"

Esas criaturas que inspiran  
 lástima, flacas y soñolientas, de  
 quienes usted sin querer al verlas  
 exclama ¡ay Dios! se com-  
 pondrían tomando Betanol.—4.

La PELUQUERIA LONDRES  
 goza de un prestigio adquirido  
 a costa de muchos años de ex-  
 celente servicio. Sea usted uno  
 de sus clientes.

**ES ALARMANTE  
 EL NUMERO DE  
 GENTE MUERTA**

Urge una Completa Reorganización del Servicio del Circuito Médico

Es alarmante la mortalidad infantil en San Salvador, según las informaciones que hemos obtenido en las oficinas del registro civil.  
 Desde el primero del corriente, hasta la fecha han fallecido en esta ciudad ciento veintidós personas, siendo el ochenta por ciento menores de edad, lo que ya es motivo de preocupación para las autoridades sanitarias.  
 Las causas principales de esta alarmante mortalidad en San Salvador, son las condiciones reñidas con la higiene en que vive la mayor parte del pueblo, las pésimas habitaciones, la falta de aire, de luz de sol; la estrechez de los cuartos, la humedad, la mala alimentación y mil causas más que deben ser objeto de minuciosos estudios.  
 Conviene que el Ministerio de Sanidad se preocupe, además, por la reorganización de servicio del circuito médico gratuito, que no está dando los resultados deseados.  
 Este servicio, bien distribuido, perfectamente dotado de medicinas y servido con eficiencia, evitaría en gran manera la mortalidad en los barrios.

**MIRE**  
 LA VITRINA de la FARMACIA  
**"COSMOS".**

PRONTO VENDRA EL LIBRO "EL SALVADOR"

Nuestro estimado amigo, el señor L. B. Buigas, Gerente para El Salvador, de la Pan American Publicity Corporation, empresa que está editando el Libro EL SALVADOR, desea hacer público a los suscriptores y anunciantes de dicho libro, que la demora que ha sufrido en entregarse el mismo, ha obedecido a varias causas, de las cuales él no es responsable, y entre ellas, las huelgas que ha habido en los talleres donde se imprime en Cuba, dicha obra. Según carta que ha recibido el señor Buigas, de la oficina de Cuba, carta que nos ha mostrado, los trabajos del libro continúan, y es muy posible que dentro de muy poco tiempo estén completamente terminados, y tengamos la satisfacción de ver tan interesante obra por aquí.

El señor Buigas suplica muy atentamente a cuantas personas han tomado espacio para información en el mismo, tengan la bondad de enviarle a las oficinas en San Salvador, cualquier corrección o cambio que deseen hacer, para enviar las mismas a la Habana, al objeto de que venga el libro El Salvador, lo más completamente posible.

Al mismo tiempo, el señor Buigas nos ha manifestado, que las personas que en una u otra forma han participado en esta obra, no deben estar dudosos de que el libro venga, pues tienen

**Tomó posesión la nueva Junta Directiva de la Sociedad La Concordia.**

El 14 por la noche la Sociedad Cooperativa Gerardo Barrios "29 de Agosto" organizó con buen resultado un baile en los amplios salones del edificio de la Sociedad La Concordia.

La asistencia al acto fue halagadora y selecta. Vinimos al señor Alcalde Bonilla, con su secretario el doctor Rosales, a varios miembros de la comuna, a profesores de las escuelas municipales y muchas distinguidas señoritas. Una de las mejores marimbas amenizó el acto.

De las dos a las cinco de la tarde del 15 en el mismo local hubo un acto público en conmemoración del 111 aniversario de la independencia política. El festival estuvo amenizado por la banda del Primer Regimiento y la asistencia fue numerosa. Presidió el acto el señor Ministro de Instrucción Pública doctor don Miguel Angel Araujo, acompañado del señor Subsecretario del mismo Ramo, doctor don Vicente Cortés Reales, Generales don Antonio Castellanos y Bernardo López M., y otras personas importantes en representación de las sociedades intelectuales y obreras.

El doctor Araujo tomó la protesta reglamentaria a los miembros de la nueva Directiva así: Presidente, don Isaias Montalván, Vicepresidente, don Adrián M. Arévalo, Vocales propietarios del 1º al 4º, general don Antonio Castellanos, don Andrés Bermúdez, don Daniel R. Fonseca, don Daniel Sánchez Somoza; Vocales suplentes, don José Lázaro Vásquez, don Eugenio López F., don Sabino Domínguez; Sindico, don Víctor Manuel Osorio, Tesorero don Rafael Castillo, Secretario don Francisco R. Osegueda y Prosecretario don Marco Tulio Tereción.

A la hora terminal del acto se retiraron los funcionarios antes expuestos para asistir a otro acto público, pero con los demás invitados se continuó el baile hasta las ocho de la noche, amenizado por la marimba "Atlatl". A los concurrentes se les obsequió con bebidas gaseosas, cerveza de la mejor marca de fábrica y diversas preparaciones de repostería.

Cronista Obrero.

**Se alquila una pieza propia para matrimonio.**  
 Informes: 8a. Av. Sur, No. 13  
 Teléfono 5-3-1. d. int.

**DENTOLINA**

do aún la Compañía que hacer efectivo de los clientes, una buena cantidad de dinero, por efecto de los contratos firmados, la Compañía, está más interesada que nadie en que se termine y entregue dicha obra. Por ello, y vistas las razones que nos ha expuesto el señor Buigas, no dudamos un solo momento de que el libro El Salvador tendrá, aunque algo tarde, pero siempre cumplirá la empresa el compromiso que ha contraído.

**Se Aproxima La Fiesta De San Martín**

San Martín, 2 de septiembre de 1932.

El día 11 de noviembre próximo tendrá verificativo en esta simpática Villa, a celebración de la fiesta titular, y con el deseo de que esta festividad sea mejor que las de otros años, todos los vecinos están contribuyendo pecuniaria y personalmente en beneficio de la gran fiesta de San Martín. Sobre todo es digno de mención, el patriotismo y entusiasmo con que se han dedicado para obtener buen éxito, los mayordomos y capitanes recientemente nombrados por mayoría de votos a presencia de la Municipalidad. Entre los números que se desarrollarán en dicha fiesta y que llamarán poderosamente la atención del público está la alborada militar, que con verdadero anhelo se está organizando bajo la dirección del entusiasta comandante local coronel don Francisco Alvarenga, a quien no se le ha dificultado la ayuda de todos los vecinos por gozar en esta Villa de mucho aprecio. La alborada de artesanos también no dejará que desear; en fin, todo estará espléndido.

Estos habitantes, que en su mayor parte se dedican al comercio en pequeño, en la actualidad sufren los perjuicios que les ocasiona la prohibición reciente de que los automóviles y camionetas puestas al servicio entre San Salvador y San Martín, se sitúen en el punto que se estableció al efecto, en el centro de la capital. Hay casos en que los vecinos aludidos se andan todo San Salvador, en busca de vehículos para regresar a sus hogares, no encontrándolos por no tener un lugar acostumbrado para bien de todos estos vecinos quienes quedarán altamente agradecidos por la atención.

San Martín es una población que a cada día progresa en todo sentido, pero lo que lamentan sus habitantes es la falta de una buena barbería, pues las que existen son tan deficientes que se nota e poco esmero que hay para agradar al cliente. Ojalá que alguna persona quiera ejercer este negocio y se establezca aquí en donde indudablemente tendrá mucho trabajo. También hace muchísima falta una zapatería u propietario y operarios estén al tanto de la moda. Causa decepción que las zapaterías que existen no hagan un par de zapatos al gusto verdadero del cliente.

Tuve ocasión de estar hoy en la Alcaldía y me di cuenta de que la Municipalidad compuesta de sólo elementos capacitados para regir los destinos de un pueblo no agota sus energías en estricto cumplimiento de todos los ramos que las leyes les encomienda.

Ha llegado a nuestro conocimiento que en varias poblaciones ha sido suspendido el servicio de alumbrado público, pero esta Municipalidad a pesar de que la anterior dejó una deuda de QUINIENTOS colones, no ha dado lugar a quedarse a oscuras, pues pagó a deuda y no se debe más que dos mensualidades.

El artículo 525 del Código de Procedimientos criminales dice que cada día primero de los meses de marzo, junio, septiembre y diciembre, aunque sea festivo, harán los Jueces de Paz de los pueblos en que no resida el Juez de Primera Instancia la visita de cárceles

**CUIDE DE SU SALUD COMIENDO**  
**Pan Victorias**  
 EL PAN QUE UD. COMERA  
 Desde el corazón del grano del trigo llegará hasta su mesa este pan de exquisito sabor.  
 Puede usted tener la absoluta seguridad de que el PAN VICTORIAS, es un alimento completo que contiene las vitaminas necesarias para la nutrición de toda persona.  
 El PAN VICTORIAS es el más limpio que se fabrica en El Salvador y su envoltura sanitaria está a prueba de microbios peligrosos, principalmente para los niños.



**Panadería "Las Victorias"**  
**HERNANDEZ & CO.**  
 Frente Diario Latino. Tel. 3-2-5.

**COMPRAMOS**  
 billetes y plata americanos al mejor precio de la plaza

También Lempiras, Billetes de los Bancos de Honduras, Córdovas de Nicaragua y Quetzales de Guatemala.  
**E. E. HUBER & CO.**

Si tiene a su niño enfermo del estómago, compre **DETANOL**—7.

**ANUNCIOS ECONOMICOS**

**SE VENDEN:** Muebles usados, buen estado, casa Colonia Modelo, No. 3. d. h. 22 s.

**"CASA NOVELA POPULAR"**  
 —5º Av. Sur, No. 27. — Depósito de Obras completas, por entregas. — Compramos y vendemos barato, novelas y revistas, segunda mano. — Lectura Alquilada.

**BARATO**  
 Se vende un carro Packard en perfecto buen estado y dando grandes facilidades de pago. — Para informes dirijase a la 5a. Calle Oriente, No. 23.

acompañados del Secretario del Juzgado, del Alcaide y su secretario, y del regidor encargado de policía y arreglo interior de las cárceles. Ya pasó marzo, junio y ayer primero de septiembre, y no se ha hecho ninguna visita, por este motivo recordamos al Juez, señor Martínez de cumplimiento a esa formalidad de ley, como fiel cumplidor de su deber.  
**CORRESPONSAL.**

**Wallace Beery, "el fenomenal", en su última película CON JACKIE COOPER**

Ya hacía bastante tiempo que no veíamos en nuestras pantallas ninguna película de Wallace Beery, cuya personalidad de actor originalísimo se ha grabado tan profundamente en nuestra memoria. Grata es por eso la noticia del próximo estreno en el teatro Principal de esta ciudad de la cinta intitulada "EL CAMPEON", de Wallace y del infantil y genial actor JACKIE COOPER, superprotección de la Metro Goldwyn Mayer que ha desollado por su maravillosa fuerza escénica y su asombrosa realización.  
 "El Campeón" reúne todos aquellos detalles que hacen el conjunto más heterogéneo e interesante que se pueda concebir; la nota cómica es tan deliciosa y penetrante como la escena sentimental, como el pasaje de vívida emoción. Tiene en fin ese carácter que agrada tanto; que distrae sin vulgarizar, que conmueve sin vanalidades.  
 Según parece, es el domingo próximo veinticinco del corriente la fecha anunciada para la presentación de esta bella obra cinematográfica.  
 Se prepara además, la presentación de grandes películas.



JACKIE COOPER y WALLACE BEERY en "THE CHAMP"

entre las cuales podemos citar "Marruecos", de Mariene Dietrich, Gary Cooper y Adolphe Menjou; "El Principe Gondolero" de Roberto Rey y Rosita Moreno; y "Tabú" un drama de amor en las lejanísimas islas del Océano Pacifico.  
**CIMARRON.**

**De Plácemes los Vecinos de Santa Rosa**

Santa Rosa (Hacienda Nacional), 14 de septiembre de 1932.

La clase proletaria se encuentra de plácemes por que ha sabido que el presidente general Martínez así como la Asamblea tienen el propósito de favorecer a los colonos de la citada hacienda después que pase el quince de septiembre con el reparto de los terrenos que la forman. Pero es el caso que estos mismos colonos desean que tal repartición mejor se haga del mes de enero en adelante, pues por ese tiempo ya todos han levantado sus cosechas y por consiguiente no tendrán ningún atraso en sus trabajos ni estarán tan acerbillados por la crisis, para llevar a cabo los gastos que a cada uno le correspondan.  
 —En este cantón ya fueron seleccionados los ciudadanos que formarán la Directiva del Subcomité de la

la excitación nerviosa, principal obstáculo a su bienestar y a su sueño reparador, desaparecen bajo la acción suave y bienhechora de las Tablettes de A. gatinas. (8)  
 —Regresó a Chalchuapa don Horacio Hurtado M.  
**BETANOL**, se prepara bajo la responsabilidad del conocido farmacéutico doctor Pedro V. Vides.—8.  
 Guardia Civil, y siendo todos personas conscientes de sus deberes, se espera que tal institución dé buenos resultados en bien de la Patria y de la sociedad.  
 —Aquí se nota el adelanto y el interés que se toma el profesor don José María Ramírez en cultivar el cerebro de la niñez y de jóvenes de 15 años arriba. Además de las clases que señala el programa, explica por las tardes a sus alumnos de la nocturna los deberes y ejecuta después, a guisa de juego, ejercicios militares mandados por un joven que ya ha estado de alta, preparándolos así para el mejor cumplimiento de sus deberes.  
**CORRESPONSAL.**

**NO SE DEJE SORPRENDER**  
**EL VERDADERO TAXIS FORD**  
**Es el Núm. 6-4-6**  
**CARLOS AVILA & CO.** L. y J. int. **Casa Salvadoreña.**

# Se Desata La Batalla Más Grande En El Gran Chaco

## COLOMBIA SE PREPARA PARA LA GUERRA

10 MILLONES DE PESOS DA EL SENADO PARA QUE SE COMPREN LOS ARMAMENTOS

La situación ha llegado a un momento álgido, debido al último incidente de Puerto Leticia

El Gobierno de Colombia recibe donaciones del pueblo para la compra de aviones y material de guerra

LIMA, Perú, 20. — Radio. — Se ha puesto tirante la situación con Colombia como resultado del recién pasado incidente de Puerto Leticia.

BOGOTÁ, Colombia, 20. — Radio. — Grandes manifestaciones patrióticas recorren las calles y en una de ellas se improvisaron discursos diciendo que Colombia respeta los tratados internacionales, pero que está dispuesta a defender su soberanía. Los diarios publican numerosas donaciones recibidas por el Gobierno para la compra de aviones y material de guerra. El senado aprobó en tercer debate diez millones de pesos para la defensa nacional.

**MIRE**  
LA VITRINA de la FARMACIA "COSMOS".  
Se alquilan Casas, Apartamentos, Piezas. Informan Molino de Arroz. San Jacinto, Tel. 6-0 BC. alt. 8a. h. 22 Sep.

**LAS CLINICAS DE LOS DOCTORES**  
Ricardo y Roberto Orellana V.  
se han trasladado a la 4a. Av. Norte, No. 28.  
8a. alt. h. n. o. TELEFONO 5-4-2.

**BANCO SALVADOREÑO**  
ESTABLECIDO EN 1885  
CAPITAL Y RESERVA..... \$ 4.500.000.00  
ANGEL GUIROLA  
Director Presidente Permanente  
DIRECTORES PROPIETARIOS  
Carlos A. Guirola Ricardo Guirola  
DIRECTORES SUPLENTE  
Doctor Francisco Martínez S. Tomás F. Medina.  
ADMINISTRADOR  
Luis Antonio González  
DEPARTAMENTO DE ABOGACIA Y DE LO CONTENCIOSO  
Doctor Belarmino Suárez  
AGENCIAS: en Santa Ana, San Miguel, Santiago de María y Sonsonate  
CORRESPONSALES:— En las principales plazas de Europa, Estados Unidos y Centroamérica.  
Giros por Cable, Letras a la vista y Cartas de Crédito Cobros por cuenta ajena y toda clase de operaciones bancarias.

## ALEMANIA SEGUIRA INSISTIENDO POR LA VIA DIPLOMATICA SOBRE LA PARIDAD DE ARMAMENTOS

### En Shangtung Se Libra Una Batalla

**LAS HUESTES REBELDES SE DEFIENDEN Y ATACAN CON FURIA**

Ambos Ejércitos han Tenido Bajas Considerables

Shanghai, 20. — Radio. — Reportes del frente de batalla en la región de Shangtung dicen que se está combatiendo encarnadamente de día y de noche, derrochándose por ambos lados prodigamente las municiones. Las fuerzas del Gobernador Han Fu Chu han sufrido enormes bajas, pero entre los rebeldes se creen mayores las pérdidas.

**DENTOLINA**  
SE ALQUILA CASA  
Cómoda, céntrica, barata, No. 40 de la 10a. Calle Poniente, informan No. 42 contigua. Tel. 6-0 bc. alt. 8a. h. 22 Sep.

**SE ALQUILA**  
Una casa en Santa Tecla, situada a cuadra y media del Mercado.  
Para informes dirigirse a doña María Luisa Arévalo, en casa de don Julio Mejía.  
20-23-26-27-8  
WELLINGTON, Nueva Zelanda, 20. Radio.—Continúa temblando fuertemente en la región de Napier, donde no hace muchos años ocurrió un terremoto.

## DIARIO LATINO

SAN SALVADOR, C. A., MARTES 20 DE SEPTIEMBRE DE 1932

### Boletín Radio -- Telegráfico

San Sebastián, 16. — Radio. — Agencia Havas.—Varios individuos han sido reducidos a prisión por pronunciar palabras injuriosas contra el Gobno. en ocasión de la visita de Alcalá Zamora a Yrum. El Procurador General de la República también ha entablado juicio contra una revista hdbdomadaria Carlista por su campaña contra el régimen republicano.  
Ciudad del Vaticano, 16. — Radio. — Agencia HAVAS. — El Observatore Romano se declara partidario de la semana de trabajo de 40 horas y hace recordar la enciclica papal en que insinuaba la adopción de tal sistema, el cual tendría a repartir el trabajo entre el mayor número de trabajadores.  
Roma, 16. — Radio. — Agencia Havas. — El 26 de octubre próximo se inaugurará aquí la conferencia internacional de crédito agrícola, al que asistirán economistas agrarios de todas las naciones para tratar de la reorganización técnica del crédito agrícola.  
Ciudad del Vaticano, 16. — Radio. — Agencia Havas. — Toc a a su fin la construcción de la bella estación ferroviaria de la Ciudad del Vaticano y es probable que la entrega oficial del edificio a la Santa Sede por el Gobierno italiano se haga próximamente. La hermosa estructura fue hecha de acuerdo a las cláusulas del tratado laterano, por el Gobierno italiano.  
Lisboa, 16. — Radio. — Agencia Havas. — Un avión pilotado por el capitán Crávez, a bordo del cual viajaba el Jefe del Estado Mayor del Ejército se derribó al suelo, sufriendo ambos y el mecánico Capota, ligeras contusiones.

res en conexión con una banda explotadora de una lotería cuyas ganancias ascendieron a 3,000,000 de dólares, burlando las leyes de la lotería federal.  
VENTURA, Cal., 20. Radio. — Los incendios en los bosques que han dejado arrasados como 125,000 acres en las florestas nacionales de Santa Bárbara y cerca de Timberland, están siendo dominados lentamente y casi están controlados hoy.  
RIO DE JANEIRO, Brasil, 20. Radio. — No hay relativamente nuevas noticias de los leales que combaten contra los paulistas, pero se sabe que las columnas del general Monteiro llegan a Lorena, última posición tomada por los leales. En el frente de Minas Geraes continúa el bombardeo. En los demás estados reina la calma.  
SANTIAGO, Chile, 20. Radio. — Continúan las manifestaciones de hostilidad a los miembros de las fuerzas armadas. El general Blanche, en quien parece tener confianza el público, ha anunciado que mantendrá el orden y que tratará de que las elecciones se efectúen sin falta el 30 de octubre; pero existen indicaciones de que algún cambio se hará dentro de pocos días.  
WASHINGTON, D.C., 20. Radio. — Los Estados Unidos procederán con mucha calma en la tempestad política internacional que se ha desatado en Europa como resultado de la demanda de Alemania sobre la igualdad de armamentos. Esto se anuncia hoy en los círculos administrativos.  
SIOUX CITY, Iowa, 20. Radio. — Cuando ya se creía que la huelga de los agrarios de Iowa estaba por concluir, los líderes de la asociación de agrarios han emitido una nueva llamada para que una nueva y vigorosa huelga sea declarada en mayor extensión.

NUEVA YORK, 20. Radio. — Precios principales en el Exchange, hoy: American Can, 48 un cuarto; American Tel and Tel, 108; Pacific, 15 cinco octavos; General Motors, 15; International Tel and Tel, 10 tres octavos; Montgomery Ward, 11 tres cuartos; N.Y. Central, 24; South Pacific, 26; Unit Air, 22 tres cuartos; U.S. Steel, 36 un cuarto.  
PARIS, 20. Radio. — El premier Eduard Herriot, en el lunch íntimo efectuado ayer en el Quai d'Orsay, informó al embajador Walter E. Edge y al senador de los Estados Unidos David A. Reed, de Pensilvania, y a Teodoro Mariner, consejero de la embajada norteamericana, que él estaba listo para aceptar la proposición del presidente Hoover para un tercio en la reducción de armamentos como base principal de las discusiones en la conferencia del desarme en Ginebra.  
GLENDALE, California, 20. Radio. — Charlie Chaplin, el famoso comediante de la pantalla, amaneció ayer con síntomas de no haber dormido en toda la noche; y a las

cuatro de la madrugada ya estaba levantado, preparándose para ir a despedir a la hermosa Paulette Goddard, actriz de cine, quien salió en aeroplano hacia Nueva York. Chaplin se negó a revelar si aun no ha escarmentado y está pensando en matrimonio por la tercera vez.  
NUEVA YORK, 20. Radio. — El alcalde McKee ha empezado a cerrar, por medio de órdenes terminantes, algunos centros inmorales de Nueva York, diciendo: "Si no me convierto en censor, no habrá quien quiera serlo; y esas casas de burlesque mandadas a cerrar, no se abrirán mientras yo sea alcalde".  
HOLLYWOOD, Cal., 20. Radio. — Harold Lloyd, notable cómico de la pantalla que ha deleitado a millares de seres humanos, se tomará por la primera vez en la vida, unas vacaciones. Sale hoy con su esposa y sus niños para Europa.  
MUSKOGEE, Oklahoma, 20. Radio. — Como resultado de sangrientos tiroteos con una banda de forajidos encabezada por Carlisle, ha muerto el sheriff de Claremore, lo mismo que el agente Webster Reece y el bandido Buc McClain, miembro de la cuadrilla. Se ha expedido órdenes para que se busque a los fascinosos, especialmente a Jim Benge.  
GINEBRA, 20. Radio. — Arthur Henderson, presidente de la conferencia del desarme, pidió a Alemania, hoy, alterar su decisión de permanecer alejada de la reunión del comité de control que se efectuará esta tarde.  
BUENOS AIRES, 20. Radio. — Por razones de salud, renunció ayer el ministro de Bolivia en Buenos Aires, doctor David Sánchez Bustamante, quien permanecerá al frente de la legación hasta que llegue su reemplazo.  
BUENOS AIRES, 20. Radio. — Informan que a quince leguas de San Francisco, en Córdoba, un violento ciclón arrasó cincuenta casas, habiendo resultado algunos heridos.  
BUENOS AIRES, 20. Radio. — La fragata escuela *Presidente Sarmiento*, navega hoy en alta mar, esperando llegar el 21 a Río de Janeiro, de donde se dirigirá a Montevideo.  
HOLLYWOOD, Cal., 20. Radio. — Muy alto, en las colinas de Hollywood, un gigantesco rótulo de cincuenta pies, iluminado eléctricamente, ostenta el nombre de la capital mundial del cine, nombre de Hollywood que para muchos es un símbolo de éxito pero que para Lillian Millicent "Peg", actriz teatral muy conocida y famosa, sólo representa decepciones y esperanzas perdidas. Ayer subió Lillian a la letra H del rótulo y se arrojó de cabeza al abismo, matándose instantáneamente.

No contestará a Francia ni a Inglaterra.

El Gabinete de Von Popen se Sorprendió al Recibir la Nota Impolítica

Berlín, 20. — Radio. — Sorprendido más que disgustado el Gabinete de Von Popen con motivo de la nota respuesta de la Gran Bretaña a Alemania por el reclamo de la paridad de armamentos y cuya contestación impolítica ha sido publicada en todo el mundo, se ha decidido abandonar el asunto por los medios que se han empleado hasta hoy y no se contestará a Francia ni a Inglaterra, pero Alemania está recueta a seguir empujando su propósito por la vía diplomática.

enormes, también serán bien recibidos, pero con ciertas precauciones.

WASHINGTON, D.C., 20. Radio. — Un préstamo de dos millones de dólares para la compañía del ferrocarril de Pensilvania, ha sido aprobado hoy por la corporación reconstructora de finanzas, cuyo dinero será invertido en la construcción de 1,285 carros de carga. Del número total de carros, 925 serán para el transporte de carga general y 360 para transportar automóviles.  
TOKIO, Japón, 20. Radio. — Manifiesta hoy un portavoz del gobierno, que las protestas del gobierno nacionalista de Nankin serán con testadas en su oportunidad, haciendo resaltar que cuanta ocasión encuentra China para incitar a la guerra al Japón, éste la rehuye, aunque después carga con los dictados de que la provoca.  
HABANA, Cuba, 20. Radio. — Anoche hizo explosión una bomba en el reparto del Vedado, destruyendo el frontispicio de una casa. No ocu-

En Un Frente De Más De 10 Kilómetros Paraguayos y Bolivianos Entablan Una Fuerte Lucha

Esta Mañana Continúa con una Pequeña Ventaja Para las Armas del Paraguay

ASUNCION, Paraguay, 20. — Radio. — La más tremenda batalla en el Gran Chaco entre los bolivianos y los paraguayos ha estallado hoy en la región del Fortín Boquerón. La batalla se ha extendido a lo largo de un frente de diez kilómetros con fuerzas superiores del lado del Paraguay, en un intento por estrechar el cordón con que se ha rodeado a los bolivianos.

ASUNCION, Paraguay, 20. — Radio. — Mientras en Samaklay continúa la sangrienta batalla, los paraguayos se mantienen en contacto con los bolivianos en las proximidades del Fortín Arce. Continúa también intensamente el combate en Boquerón con ventaja para las armas paraguayas.

LA PAZ, Bolivia, 20. — Radio. — Se espera que hoy quedarán terminadas las consultas para solucionar la crisis de Gabinete.

LA PAZ, Bolivia, 20. — Radio. — Se informa que se continúa combatiendo en Boquerón y que los bolivianos retienen sus primitivas posiciones.

ASUNCION, Paraguay, 20. — Radio. — A propuesta del Comandante General del Ejército el Gobierno ascendió al cadete Oscar Otazu caído heroicamente al apoderarse de un nido de metralladoras bolivianas. El estado sanitario y las provisiones del Ejército están en condiciones excelentes. Continúa la afluencia de reservistas de todas las campañas y de emigrados paraguayos en Argentina y Brasil quienes se reincorporan en las fuerzas del país. El factor poderoso de nuestro triunfo es la completa unidad moral del pueblo paraguayo.

rrieron desgracias personales.

**ESTADO GENERAL**  
de  
**The Anglo-California National Bank**  
of SAN FRANCISCO  
(Anglo & London Par's National Bank and Anglo-California Trust Company of San Francisco, fusionados).  
30 de Junio de 1932

ACTIVO	PASIVO
Efectivo en Caja, Saldo Banco de la Reserva Federal, y giros a la vista..... \$ 24,686,647.54	Capital..... \$ 10,400,000.00
Bonos del Gobierno de los Estados Unidos de América \$ 27,997,631.96	Fondo de Reserva..... \$ 2,600,000.00
Bonos de los Estados, Condados, Municipales y otros valores..... \$ 31,326,945.35	Utilidades no repartidas..... \$ 3,046,416.11
\$ 84,011,224.85	Reserva para obligaciones varias..... \$ 438,740.62
Acciones del Banco de la Reserva Federal..... \$ 562,500.00	Dividendo pagadero el 1º de Julio de 1932..... \$ 295,000.00
Inmuebles (edificios del Banco), Sótanos para guardar valores, mobiliario y bienes raíces..... \$ 5,183,762.01	Billetes en circulación..... \$ 7,000,000.00
Fondo de Amortización — Tesorero de los Estados Unidos..... \$ 350,000.00	Obligaciones a pagar—Banco de la Reserva Federal de San Francisco..... \$ 17,910,000.00
Obligaciones de clientes por Aceptaciones y cartas de crédito..... \$ 5,997,039.16	Valores Federales comprados \$ 1,000,000.00
Otros recursos..... \$ 1,795,807.64	Cartas de crédito y aceptaciones..... \$ 6,161,416.60
Préstamos y Descuentos..... \$ 93,795,526.44	Otras obligaciones..... \$ 95,751.66
Préstamos garantizados por bienes raíces..... \$ 25,222,049.21	Depósitos..... \$ 167,970,634.32
(Dólares) \$ 216,917,959.31	(Dólares) \$ 216,917,959.31

Benjamin Bloom  
Director del Anglo-California National Bank,  
y Apoderado para El Salvador.

**MIRE**  
LA VITRINA de la FARMACIA "COSMOS".

**DENTOLINA**